

GRELHADOS SOBRE CARVÃO

BRASEIRO



8261 BOUL. ST-LAURENT
Prop. Elvis Soares (514) 389-0606

A VOZ DE PORTUGAL

Le plus ancien journal de langue portugaise au Canada

PPG Paulo F. Gonçalves
B.A., A.V.C.

**Doenças graves
Seguro para
se tratar!
Informe-se hoje.**

Já 17 Anos de serviço!!!
(514) 884-0522



4231 BOUL. ST-LAURENT, MONTRÉAL, H2W 1Z4

TEL.: (514) 284-1813 - 1 866 684-1813

FAX: (514) 284-6150

Apontamento

Festas: Depois da folia...

António Vallacorba

...Descansar é a ordem do dia!

Carnaval, tempo de folia que precede a Quaresma.

Ontem foi Terça-feira de Carnaval, festejado exuberantemente por quem pôde e soube, ora de roupas até à cabeça para resguardo do frio, ora por falta daquelas em climas exóticos e com quase "tudo" a aparecer...em honra do Rei Mono!

Hoje é Quarta-feira de Cinzas dando começo à Quaresma. Ou seja, os 40 dias que vão de hoje até o Domingo de Páscoa. Trata-se de um período de reflexão, durante o qual nos voltamos para o interior de nós mesmos em meditação. É, também, uma altura de moderação, de abstinência nos nossos actos, acções e pensamentos, de conduta pessoal mais condigna e própria dos nossos valores religiosos.

Com o Carnaval, dá-se por terminado todo um ano de divertimentos. Com a entrada da Quaresma, o contrário passa a ser verdade para dar lugar a coisas do espírito.

E nada melhor para exemplificar o que fica dito do que a conduta dos nossos romeiros. Claro que não vamos pedir que todos vós demonstreiis o mesmo espírito de abnegação e sacrifício... Mas apenas, e já aqui o temos dito por várias vezes, que as associações e colectividades recreativas devem observar rigorosamente o calendário religioso e abster-se na realização das suas actividades normais durante a Quaresma.

Para uma melhor compreensão das nossas tradições, e como nos ensina Francisco Ernesto de Oliveira Martins, as festas populares dos Açores (as do Continente e da Madeira também têm a sua razão de ser) estão sempre ligadas às motivações socioreligiosas, onde se observa um grande conjunto de expressões originárias da linguagem, música, dança, teatro, artesanato, culinária, traje e outras formas que possam significar os motivos das festas, dos cultos, dos

Cont. na pág. 2

Tradições

Do Carnaval ao Entrudo

Pe. Francisco Dolores

Perdem-se nas raízes da Humanidade as manifestações espontâneas ou organizadas de um sentido de liberdade, a preceder a "entrada", em tempos de austeridade previstos. Assim o Carnaval proporciona-nos um belo exercício de descontração, antes do Entrudo, de uma Quaresma anunciada, com jejuns e abstinência. Discute-se de novo como enquadrar as festas populares, tal como o Concílio de Niceia (325) o fez, perante uma Cristandade a emergir perante o Império Romano do Ocidente, que um século depois se desmoronaria. Mas foi em 590 que o Papa Gregório, o Grande, regulamentou as datas do Carnaval e criou a expressão "Dominica ad carne levandas", que abreviadamente se veio a transformar na palavra Carnaval, que hoje usamos. Os povoadores destas Ilhas dos Açores, no século XV, trazem-nos a riqueza cultural de um País, então

Cont. na pág. 4

**Às urnas
Cidadãos**

Parti libéral Québec

Ver. pág. 5

Ver. pág. 3

**Madeira:
Jardim demite-se e anuncia recandidatura**

REMAX du CARTIER Inc.

ANTONIO GOMES

AVALIAÇÃO GRATUITA

Para a venda ou compra do seu imóvel, contactar António Gomes

(514) 271-2131
(514) 246-9008

Serviço de análise do seu vinho

Vendem-se barris de Whiskey e barris novos importados de Portugal, em carvalho e castanho, de 5 a 250 litros.

GRAPOLÓ D'ORO \$35 Cada (50 LITROS)

ATENÇÃO: SE NÃO TEM SELO DA MOSTI MONDIAL É PORQUE NÃO É MOSTI MONDIAL

Para mais informações contactar: MARCO

5187 Jean Talon E., St-Leonard - Tel.: 514.728.6831

Mosti Mondiale 2000
35 variedades de mosto à sua escolha incluindo VINHO VERDE

Manchetes

Agenda comunitária

Novo serviço oferecido...

Podem enviar os seus comunicados através do nosso site www.avozdeportugal.com na secção **Agenda Comunitária**.

Conferência na APC

A Associação Portuguesa do Canadá vai realizar, no próximo dia 5 de Março de 2007, pelas 19h30, uma conferência subordinada ao tema "50 Anos ... e depois? (Que futuro para as Comunidades Portuguesas)". A conferência terá lugar na sede da Associação Portuguesa do Canadá.

Jantar dançante

O Círculo dos Amigos de Rabo de Peixe organiza um jantar dançante, abrilhantado pelo DJ Jeff Gouveia, no dia 24 de Fevereiro, pelas 19h00, no subsolo da Missão Santa Cruz.

Consulado geral do Brasil em MTL

1, Westmount Square, suite 1700
Montreal, Quebec - H3Z 2P9

Tenho o prazer de informar que o Ministério das Relações Exteriores do Brasil decidiu reeditar o Prémio Itamaraty-Concurso Internacional de Monografias, com o objetivo de divulgar, aprofundar e contribuir para o maior conhecimento da língua, cultura e literatura portuguesa no exterior. Como objeto do Concurso para o ano de 2007, foi escolhida a obra de Lima Barreto.

2. As inscrições estão abertas até o dia 31 de março e deverão ser feitas no Consulado Geral do Brasil em Montreal. O prazo para a entrega dos ensaios será de quatro meses a contar do término do prazo de inscrições. Cada concorrente poderá participar com um ensaio, obrigatoriamente inédito, com um mínimo de 30 (trinta) laudas e um máximo de 50 (cinquenta) laudas.

3. Estou encaminhando, em anexo, cópia do edital do Concurso Lima Barreto. Ressalto que o concurso está aberto a professores que residam e lecionem fora do Brasil, bem como que o ensaio poderá ser escrito em qualquer língua, com tradução para o português.

4. Muito agradecerá o obséquio da divulgação do Concurso junto à comunidade de língua portuguesa.

Washington Luis Pereira de Sousa, Cônsul-Geral

Chez le Portugais

Os amigos da cultura e o restaurante Chez le Portugais organizam uma Noite de Fado, com jantar no dia 10 de Março às 19h com Jordelina Benfeito, João Pereira, Libério Lopes e António Moniz.

Para mais informações: 514.849.0550.

Apresentação 2007

O Sport Montréal & Benfica organiza festa para a Apresentação 2007, no dia 24 de Fevereiro de 2007, às 19h30, na sua sede. Animação musical com o conjunto Rythmo. (514) 273-4389

Pensamento da semana

O primeiro chope é bom para a saúde; o segundo é bom para o prazer; o terceiro é bom para a vergonha e o quarto é bom para a loucura. (Anasarca)

Efemérides

21 de Fevereiro

Dia da Conquista do Monte Castelo (1945)

1970. A União Nacional decide transformar-se na Acção Nacional Popular (ANP).

1976. Portugal reconhece oficialmente a República Popular de Angola.



Silva, Langelier & Pereira Inc.

Assurances Pierre G. Séguin Inc.

Seguros e serviços financeiros

Tels.: (514) 282-9976
(514) 288-5177

Fax: (514) 848-0133

75, Napoléon
Montréal H2W 1K5

43 ANOS

1963-2006

Festas: Depois da folia...

Cont. da pág. 1

rituais, e das práticas devocionais.

Essas festas poderão dividir-se em dois grandes grupos: Ciclos do Espírito Santo e do Touro; e Ciclos do Homem e de Deus. O Espírito Santo, é o espírito; o Touro, os bens materiais; e, finalmente, o Homem e Deus.

Seguir esses ciclos festivos, comemorar os motivos dos calendários religiosos, festejar santos patronos, as datas de representatividade para os grupos sociais tem com fim a socialização das festas, partilhando o espaço em que vivemos que tem como centro Deus.

Isto, pois, para explicar (e as nossas gentes sabem-no perfeitamente ou deveriam sabê-lo porque foram criadas e viveram em todo esse ambiente) que tudo tem uma razão de ser nas nossas práticas e na nossa maneira de ser e de estar no mundo.

Se nos dá imenso gozo e satisfação "devo-rar" um bom prato de comida depois de, digamos, um período de completa abstinência, também assim as nossas festas terão um sabor redobrado se observarmos os períodos em que se inserem ou deverão ser realizadas.

Devemos, pois, doravante cumprir os preceitos religiosos desta quadra solene. E, em se chegando à Páscoa, então sim, poderemos dar novamente azo à nossa alegria.

Tudo isso é importante quanto é verdade que numa sociedade como esta aqui, em que as demais religiões andam a pugnar pelo cumprimento dos seus valores éticos, nós, como povo essencialmente católico, também devemos dar exemplo do que somos.

Votos de uma santa Quaresma.

Mundo asseado mundo acabado

Augusto Machado

Durante décadas, a electricidade ajudou a simplificar as nossas vidas. Agora suspeita-se que possa estar também a encurtá-las. As nossas casas estão cada vez mais cheias de dispositivos eléctricos e electrónicos. Segundo confirmam estudos acerca da influência dos campos electromagnéticos de baixa frequência, esse acréscimo de conforto pode ter contrapartidas inquietantes na saúde humana.

As primeiras indicações já surgiram à vários anos nos Estados Unidos, quando se detectaram incidências anormais de cancro no cérebro em grupos de crianças, o qual surgiu um denominador comum: todas elas residiam em casas situadas sob linhas de alta tensão. E, em França, a empresa nacional de electricidade lançou nos anos 90 um estudo epidemiológico entre o seu pessoal, comparando, nomeadamente, a incidência de cancros em pessoal de escritório e em brigadas de trabalho no exterior.

Em trinta anos, a densidade do ambiente electromagnético no nosso quotidiano aumentou mil milhões de vezes. Computadores, televisões, fornos de micro-ondas e todos os outros acessórios eléctricos que já não sabemos viver sem eles... Um autêntico banho de ondas de consequências ainda mal conhecidas. No entanto, dizem os entendidos na matéria, para tranquilizar os consumidores, que uma coisa é certa: por perigo que possa ser, o fluxo emitido pelos nossos electrodomésticos cai rapidamente com a distância. A um metro de distância, a radiação emitida por um abre-latas eléctrico é duas mil vezes menor. Uma notícia animadora. Mas quem consegue abrir uma lata a 1 metro de distância?

Amorte anunciada dum planeta. Água que bebemos e o ar que respiramos são os

patrimónios mais preciosos da Humanidade. Sem eles, a Terra teria o aspecto isolado da Lua ou de Marte, incapaz de suportar qualquer manifestação de vida. Porém, estes dois bens preciosos são objecto de todo o tipo de agressões. Há sobejos motivos para reflectirmos sobre se estaremos simultaneamente a conceber e a aniquilar a nossa descendência. Os gases lançados na atmosfera pelas diferentes actividades humanas, especialmente as industriais, têm alterado a composição da camada gasosa pondo em causa o equilíbrio entre a quantidade de energia solar que é absorvida e reflectida pelo Planeta. Daí o receio do chamado "efeito de estufa", envolvendo um aumento das temperaturas médias, o degelo e subida do nível dos oceanos, com consequências dramáticas para a Humanidade.

Entretanto, prossegue a depredação do ozono que nos protege das bandas mais agressivas da energia solar, sem que os líderes políticos se preocupem em tomar medidas adequadas para evitar o pior cenário. Poluímos o ar e o solo e os rios e os lagos também estão poluídos.

Há dias o presidente da Quercus (um organismo que defende o Ambiente) fez em Lisboa uma demonstração sobre o degelo do Ártico, chegando à conclusão de que quando isso acontecer, a baixa da capital portuguesa ficará submersa seis metros. E o mesmo acontecerá a muitas outras cidades do Mundo. E quem nos avisa do fim próximo da vida na Terra devido ao aquecimento global, é o ex-candidato à presidência dos Estados Unidos, Al Gore, que recentemente discursou em Portugal sobre a "verdade inconveniente" - e a falta de vontade política para salvar o planeta.



Como garantir à sua família e aos seus parentes vantagens ao abrigo do imposto? Um contrato de seguro de vida pode fornecer-lhe a liberdade de fazer escolhas. Pode também proteger os seus activos e o seu património. O seu conselheiro Clarica pode informá-lo sobre o plano que melhor garantirá a segurança das pessoas que são mais importante para si.



Francisco Morais
314 353-3177 poste 415
7101, rue Jean-Talbot Est, box. 812
Anjou, QC H1M 1N7
francisco.morais@clarica.com



CLARICA

Compagnie du groupe Finocière Sun Life

Conseiller en services financiers, Services financiers Clarica inc., cabinet de services financiers - Représentant en charge collectif, Clarica Investissements inc., cabinet de courtage en charge collectif - Titulaire de la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie

A VOZ DE PORTUGAL

La Voix du Portugal
The Voice of Portugal

4231, Boul. St-Laurent
Montréal (Québec)
CANADA
H2W 1Z4

Tél.: (514) 284-1813
1-866-684-1813
Fax: (514) 284-6150

Site Web
www.avozdeportugal.com
E-mail
jornal@avozdeportugal.com

Hebdomadaire fondé
le 25 avril 1961

ÉDITEUR

Eduíno Martins

DIRECTEUR

ADÓNIO Vallacorbá

ADMINISTRATION ET

RÉDACTION

Kevin Martins

RÉDACTEUR EN CHEF

ET INFOGRAPHISTE

Sylvio Martins

COLLABORATEURS:

Au Québec:

Antero Branco
Elisa Rodrigues
Diamantino de Sousa
Dinora de Sousa
Francisca Marques
Helder Dias
J.J. Marques da Silva
João Mesquita
José de Sousa
Jullien Thomet
Kevin Antunes
Lucia Calisto
Manuel Carvalho
Maria Calisto
Mario Carvalho
Martine Gariépy
Miguel Félix
Natércia Rodrigues
Pe. José Maria Cardoso
Rafael Santo Marcelino
Susana Sequeira
Victor Hugo

En Ontario:

Manuel Alves Louro (Toronto)
Frank Meneses (Toronto)
Fernando Cruz Gomes (Toronto)

Au Portugal:

Augusto Machado
Helena Resende
Lagoas da Silva
Manuel Rodrigues
Maria Helena Martins
Miguel Carvalho

PHOTOGRAPHE:

Filipe Estrela
José Rodrigues
Michael Estrela

DISTRIBUTION:

José Eliso Moniz
Nelson Couto
Victor Medina

PUBLICITÉ:

Conceição Ferreira
Eduardo Leite
Ethnique Média
Kevin Martins
RPM

Portugal:

PortMundo Promoção Cultural
e Publicidade Lda.

Os textos, fotos e ilustrações publicados nesta edição são da inteira responsabilidade dos seus autores, não vinculando, directa ou indirectamente, o cariz editorial e informativo deste jornal.

Tous droits réservés. Toute reproduction totale ou partielle est strictement interdite sans notre autorisation écrite.

Courrier de deuxième classe;
Numéro de contrat: 1001787
Dépôts légaux à la Bibliothèque nationale du Québec
et à la Bibliothèque nationale du Canada

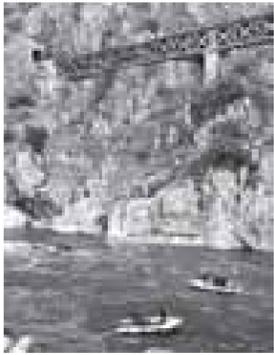
ISSN: 0049-6790

Para anunciar nos Pequenos Anúncios Ligue 514 284 1813

A VOZ DE PORTUGAL



Corpo da terceira vítima encontrado



O corpo da terceira vítima do acidente ferroviário na linha do Tua foi encontrado segunda-feira, num dia em que os meios de busca foram reforçados e cinco barragens encerradas. O Governador Civil de Bragança mostrou-se satisfeito com a «grande operação» montada.

Lei aprovada até 7 de Março

O presidente da Comissão de Assuntos Constitucionais, Osvaldo de Castro, afirmou sexta-feira que a lei sobre o aborto vai ser votada, na especialidade, a 28 de Fevereiro ou, no limite, a 7 de Março. Por razões de tempo, o deputado socialista Osvaldo de Castro deixou cair a sua proposta de criação de um grupo de trabalho para tratar apenas deste diploma.

Na reunião, a Comissão de Assuntos Constitucionais não estiveram presentes os coordenadores de nenhuma das bancadas, pelo que o grupo não podia ser formalmente constituído.

«Na próxima semana também não há condições para que o grupo possa reunir», afirmou o deputado do PS, lembrando que a reunião de hoje desta Comissão estará totalmente preenchida com a discussão das propostas dos partidos sobre Código Penal e corrupção.

Por estas razões, Osvaldo de Castro decidiu que irá contactar directamente os coordenadores de cada partido na Comissão de Assuntos Constitucionais, pedindo-lhes que preparem eventuais propostas de alteração ao projecto-lei do PS (aprovado na generalidade em Abril de 2005) para votação a 28 de Fevereiro.

O deputado realçou a importância de uma aprovação rápida da lei, lembrando que o Procurador-Geral da República emitiu uma orientação para que, entre a publicação dos resultados do referendo e a publicação das alterações à lei, não seja «prioritária» a investigação dos casos de aborto com consentimento da mulher.

MADEIRA Jardim demite-se e anuncia recandidatura

Alberto João Jardim anunciou, segunda-feira, a demissão do governo madeirense em protesto contra as medidas do executivo socialista da República, confirmando a sua recandidatura em eleições antecipadas.

O presidente do governo regional da Madeira, Alberto João Jardim, anunciou segunda-feira a demissão do cargo que ocupa desde 1978, interrompendo pela primeira vez um mandato em quase três décadas à frente do executivo madeirense.

A decisão foi confirmada pelo próprio presidente do governo numa «comunicação aos madeirenses» feita a partir do salão nobre do governo regional, após uma reunião da comissão política regional do PSD-Madeira.

«Decidi apresentar a demissão do governo regional porque não estou em posição de enfrentar esta multiplicação de novos problemas, sem um mandato aro do eleitorado da Região Autónoma da Madeira», declarou.

«Coloco-me nas mãos do povo, mas ao recandidatar-me à liderança do governo regional demonstro que não fujo, nem abandono, quando as circunstâncias estão insuportavelmente muito mais difíceis», acrescentou.

O governante disse ainda que se recan-

didata por achar que «a Madeira não merece passar a ter um governo de mediocres, de incultos, de traumatizados sociais e de subser-vientes a Lisboa».

Por outro lado, referiu que, se o povo lhe der a oportunidade de mais um novo mandato de quatro anos, terá «tempo para concretizar serenamente o programa do governo; proceder à mudança estruturante de um novo ciclo económico, caracterizado por mais investimento privado e por maior internacionalização da economia do arquipélago; para produzir novas leis regionais que sirvam de contra-peso às indecentes manobras partidárias dos socialistas».

Jardim justificou a decisão de demitir-se pela Lei das Finanças Regionais violar a constituição da República, o Estatuto Político-Administrativo da Madeira e pelo facto do «poder socialista em Lisboa subtrair à Região até 2014 cerca de 450 milhões de euros».

Bebé do ano 2006 e 2007

Mariana Duarte Veilleux



Nasceu: 27 de Janeiro 2006
Mãe: Mariza Duarte
Pai: Mario Veilleux

Laura Duarte Veilleux



Nasceu: 15 de Dezembro de 2006
Mãe: Mariza Duarte
Pai: Mario Veilleux

Continuamos a publicação de alguns dos nossos «leitores do futuro». Entretanto continuamos a incentivar os nossos «leitores do presente», para que nos enviem as fotografias dos seus bebés nascidos no ano 2006 e 2007, acompanhadas dos respectivos nomes, datas de nascimento, nomes dos pais e número do telefone, para:

Concurso Bebé, A Voz de Portugal
4231 boul. St-Laurent, Mtl, Qc, H2W 1Z4.

RESTAURANTE
Estrela do Oceano
101, rua Rachel E. - Tel.: 514.844.4588

Quinta-feira 8 de Março às 19h
Festejamos pela IVª vez
o grandioso
Dia Internacional da Mulher

Ementa especial à escolha
Magnífica animação
por dois artistas
da nossa comunidade
DJ XMen e Eddy & Duarte

Para reservas, contactar 514.844.4588

Sutton GROUPE SUTTON ACCES INC.
MIKE COLACONE
Affiliated real estate agent
Tel.: (514) 831-1962

VILLERAY
Magnífico duplex num canto de rua, perto do metro e vários serviços.
Chão em madeira.
Estacionamento para 2 carros
\$399,000



Le nouveau service Internet de Radio Canada International

Une fenêtre essentielle en huit langues sur le Canada pour les futurs et les nouveaux arrivants, en radio Web et en baladodiffusion.

www.RCInet.ca

Revista das regiões

Do Carnaval ao Entrudo

Cont. da pág. 1

em plena expansão, em que as “cantigas de amigo”, do Rei D. Dinis, que plantou as bases da cultura da Língua e das Naus, frutificaram nas “cantigas de escárnio e maldizer”, muito à maneira de Gil Vicente. A Ilha Terceira é, de

apenas da nossa cultura, mas da cultura portuguesa, mas em verdadeiro sentido da cultura ocidental. Foi em 1723, que dos Açores, Madeira, Cabo Verde, foi levado o Entrudo para o Brasil, através do litoral, desde



longe” o espaço cultural, onde as gentes do povo melhor entenderam como a cultura do divertimento é mesmo arte de viver e de apresentar toda a criatividade do que sentimos e somos. Por isso As nossas “danças de carnaval”, os nossos “bailinhos de pandeiro”, ou “bailinhos de vara”, com seus dançarinos, trajes, figurantes, músicos e uma infinidade de pequenos pormenores são uma dos maiores demonstrações de como esta Ilha se transforma num fenómeno a merecer toda a atenção, para quem quiser perceber a génese, não

Porto Alegre ao Espírito Santo, dois séculos antes de terem nascido as Escolas de Samba (anos de 1930), que em boa verdade são mais para turista ver e pagar, do que para que o “povão” se possa divertir. Não somos o “Carnaval de Veneza”, nem o Samba do Brasil. Saibamos manter, recriando em cada ano o saudável, cultural e divertido “Carnaval Terceirense”, que já ganha foros de internacional, através dos seus emigrantes no Canadá e nos Estados Unidos da América. Estamos no Carnaval.

Carnaval na Madeira

300 mil euros para o Carnaval

A Secretaria Regional do Turismo investiu cerca de 300 mil euros no Carnaval deste ano. O programa oficial foi lançado sexta-feira passado. Pela primeira vez, a animação será diária até terça-feira gorda, dia 20 de Fevereiro. No Sábado, dia 17, e como já vem sendo hábito, desce à capital madeirense, o “luxuoso” cortejo que atrai milhares de madeirenses e turistas. Não menos famoso mas mais satírico e popular, surge, na terça-feira, o cortejo “trapalhão”. Em declarações prestadas ao Posto Emissor do Funchal, o director regional do Turismo disse acreditar que as festividades deste ano serão, uma vez mais, coroadas de êxito. «Estamos a apostar cada vez mais na animação de rua e, este ano, temos novidades. Temos alguns palhaços, mimos, acrobatas que desfilarão na Avenida Arriaga. Na sexta-feira (amanhã), temos uma pequena concentração de crianças em frente à Secretaria Regional do Turismo», disse Dinarte Camacho. O director regional do Turismo explica que esta iniciativa resulta de uma parceria com a Secretaria Regional da Educação. No que respeita ao desfile de sábado, sete grupos, sendo eles, os Veteranos

da Caneca, “Toma Lá Esta Caneca”, serão melodias que irão animar o público. Será na “Caneca Furada” que desfilarão algumas figuras conhecidas madeirenses, cujos nomes são ainda uma “surpresa”. A Turma do Funil, por sua vez, realiza um “Baile de Máscaras”. Ao longo de três alas com um total de 160 figurantes, as máscaras e as cores fortes vão dominar o cenário. Músicas de Daniela Mercury e Ivete Sangalo foram as escolhidas pela organização. A escola Fura Samba será composta por 18 secções com 26 fatos diferentes, num total de 150 elementos a desfilarem. A abrir o cortejo estará a última miss eleita em Portugal, a madeirense Marina Rodrigues. Os Geringonça, que este ano celebram o seu vigésimo aniversário (no dia 28 de Março), recorda em cada uma das alas os momentos mais importantes vividos na Festa da Flor, no Vinho Madeira, no Fim-de-Ano e, como não poderia deixar de ser, no Carnaval, com a ala das baianas, num total de cerca de 130 figurantes em folia. Os Cariocas, optaram pelo tema “Diamantes! Para Quê?”, título que servirá para mostrar que a felicidade não passa pela riqueza. Esta trupe será



da Folia (com o tema “A Folia do Rock”), a Associação Fura Samba (“Vamos nos divertir neste Inferno”), Escola de Samba Os Cariocas (“Diamantes! Para quê?”), Turma do Funil (“Baile de Carnaval”), Escola de Samba Caneca Furada (“O Circo da Caneca”), Associação de Animação Geringonça (“Geringonça em Animação”) e João Egídio (“AMagia das Cores”), vão percorrer, a partir das 21 horas, a principal avenida do Funchal. A saída continua a fazer-se junto ao parque de estacionamento localizado em frente à empresa Electricidade da Madeira. Só que, em vez de percorrerem a faixa norte, os participantes vão circular a sul da Avenida do Mar. Assim sendo, temos partida da Praça da Autonomia (lado sul), Avenida do Mar e das Comunidades Madeirenses (faixa Sul), mudança para faixa norte (frente ao Marina Shopping) e subida pela R. Dias Leite, Rotunda do Infante, Av. Arriaga (Faixa Norte-até ao Banco de Portugal), Avenida Zarco (Faixa Norte), Rua Câmara Pestana e Praça do Município. Corese muita fantasia Este ano, os Caneca Furada vão desfilarem com o tema “O Circo da Caneca”. Com cerca de 200 figurantes, as cores e as figuras circenses vão percorrer o percurso, ao som de temas alegres de circo e de carnaval. Um dos temas do filme “AMáscara” com Jim Carrey e o hino

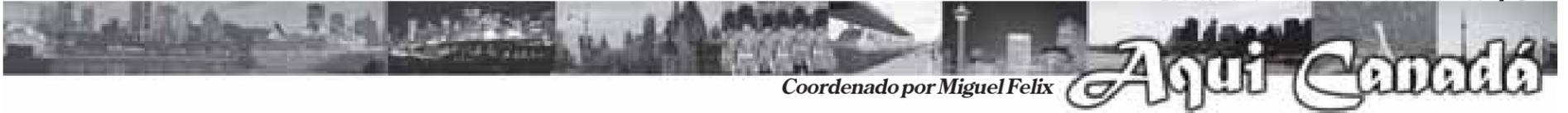
composta por cerca de 100 elementos que estarão vestidos em tons como o rosa, o verde, o branco e o dourado. Com um tema original, os figurantes vão dançar uma coreografia de Mário Freitas num projecto global de Mário Freitas. Por fim, João Egídio irá “celebrar”, num único carro alegórico, os diversos eventos realizados pela Secretaria Regional do Turismo, como o Festival do Atlântico, a Festa da Flor e Carnaval, entre outros. O carro terá entre 18 a 20 metros de comprimento e foi a forma encontrada por João Egídio para homenagear os eventos que se realizam ao longo do ano para os madeirenses e para os turistas. “Trapalhão” é no dia 20 Na terça-feira de Carnaval, (dia 20 de Fevereiro), o Cortejo Trapalhão, que tem, como manda a tradição, participação livre, está marcado para começar às 16 horas. O itinerário do cortejo começa com a partida da Praça da Autonomia (lado sul), Avenida do Mar e das Comunidades Madeirenses (faixa Sul), mudança para faixa norte (frente ao Marina Shopping) e subida pela R. Dias Leite, Rotunda do Infante, Av. Arriaga (Faixa Norte-até ao Banco de Portugal), Avenida Zarco (Faixa Norte), Rua Câmara Pestana e Praça do Município. As 17h30 haverá um espectáculo de encerramento com baile público com um conjunto musical na Praça do Município.

Visite-nos das 11h00 às 23h00

Tasca Bistro Restaurante

Noite de Fado 2 Março às 19h Rui Mateus Animação Luís Duarte Viola e Fadista António Moniz Guitarra Portuguesa Julio Felix Fadista Rosie Santos Fadista Reservem com antecedência	Dia da Mulher com animação de Rui Mateus 8 Março às 19h Ementa Sopa do dia ou Salada verde ou Filete de sardinhas Prato principal Lulas e camarão grelhado Salmão grelhado Entrecôte da Casa Sobremesa e café
--	---

172, rue DULUTH este, Montreal
Tel.: (514) 987-1530



Coordenado por Miguel Felix

Aqui Canadá

Bairro Português em Montreal...

Será desta vez?

O Bairro do Plateau Mont-Royal anunciou a comunicação social a constituição de um grupo para a implantação de um visual português no *Boulevard Saint-Laurent*. A cidade quer aproveitar a renovação desta rua para finalizar uma das promessas eleitorais que fez, anos atrás.



O bairro quer, já este Verão, dar um sabor português à rua Saint-Laurent. No Verão de 2006, iniciou-se a remodelação completa da rua Saint-Laurent, que vai continuar e finalizar-se à no fim do Verão de 2007. Um problema que surge é o objectivo de responder rapidamente para poder realizar qualquer coisa, para entrar nestas renovações. Esse grupo



reagrupa 13 membros da comunidade portuguesa de Montreal, tais como Emanuel Linhares, Carlos Ferreira, etc. Vai ser um trabalho muito difícil a organizar e apresentar.

Esta etapa faz parte do *grande projecto* tão prometido pela Cidade de Montreal, ou seja um bairro português. Esta promessa, que é divulgada nos jornais de campanha em campanha eleitoral, realizar-se-á desta vez. Mas é triste que o grupo de trabalho deva rapidamente responder com decisões às várias propostas para implantar um visual português à rua.



Porque a renovação, como podem ver, está a encaminhar. O grupo tem um limite de tempo, porque os organizadores do *Boulevard Saint-Laurent* não quererão reconstruir a rua só por causa dos portugueses, e devem-se tomar decisões o mais rapidamente possível. As ideias que já foram apresentadas são a implantação de uma vegetação de Portugal, azulejos e muros com frases e poemas portugueses.

Como se diz, melhor isto que nada. Esperemos que a criação desse grupo de trabalho é o anúncio oficial da criação do *Bairro Português* da Cidade de Montreal. Devemos por enquanto ter paciência com as renovações, porque elas deverão permitir dar um ambiente de Portugal, aqui em Montreal.

Às urnas, cidadãos!



Os argumentos de ambos os lados vêm sendo apresentados exaustivamente nas últimas semanas nos jornais e nos comunicados dos partidos Liberal e Quebequense. A hipótese é que estamos cada vez mais perto de eleições. Todos nós, como cidadãos, devemos agora exercer a nossa cidadania e preparar-nos as eleições provinciais.

Segundo informações fornecidas à *A Voz de Portugal* pelo Partido Liberal do Quebec, vários escritórios do partido abrem as suas portas hoje.

Além disso, o Primeiro-Ministro do Quebec, Jean Charest, deveria, hoje, ou nos próximos dias, anunciar oficialmente as eleições.

Demonstram assim a tentativa de transferir para o cidadão a responsabilidade de exercer o seu poder.

Nas próximas semanas, informaremos os nossos leitores de alguns candidatos e pessoas-chaves, e difundiremos opiniões sobre este assunto que nos afectará por algumas semanas.

As Igrejas que alterarão de vocação serão protegidas

As Igrejas não poderão ser vendidas ou destruídas sem que os habitantes das paróquias tenham a possibilidade de se pronunciar sobre o seu futuro. O Ministério da Cultura e das Comunicações (MRC) e a Assembleia dos bispos do Quebec desenvolveram um protocolo em virtude do qual as fábricas e corporações episcopais deverão indicar a sua intenção de fechar uma Igreja ao culto um ano antes de fazê-lo. A população da paróquia em causa terá então um ano para propor um novo uso. A fábrica terá seguidamente a escolha de aceitar ou não o novo uso e, se não, proceder à venda. Neste caso, o governo provincial, a MRC ou o município terão o direito de primeiro comprador.

CLÍNICA DE OPTOMETRIA LUSO

Alain Côté O.D.
Optometrista

Exames da vista - Óculos - Lentes de contacto

Tel.: (514) 849-9966
4242, Boul. St-Laurent, suite 204
Montreal, Qué., H2W 1Z3

Cidadania canadiana Um 60º aniversário simbólico

Agovernadora geral do Canadá, Michaëlle Jean, e a ministra federal da Cidadania e da Imigração, Diane Finley, participaram em Otava numa cerimónia que marca o 60º aniversário da cidadania canadiana. Bem que o Canadá tenha 140 anos, foi apenas a de 1 de Janeiro de 1947 que os Canadianos adquiriram uma cidadania distinta. Foi o primeiro-ministro MacKenzie King que incitou a Lei sobre a cidadania canadiana, lei que também revogou a proibição de entrada de Asiáticos no Canadá. Antes desta data, os Canadianos detinham uns passaportes britânicos. Para marcar este aniversário, 17 famílias obtiveram a sua cidadania canadiana no âmbito de uma cerimónia comemorativa especial que se desenrolou no Tribunal Supremo do Canadá.



Reunião E.U.A - México - Canadá

Uma reunião que agrupa, nomeadamente, os chefes da diplomacia dos Estados Unidos, do México e do Canadá, no âmbito da parceria norte-americana sobre a segurança e a prosperidade, terá lugar sexta-feira, 23 de Fevereiro, em Otava. Do lado americano, a secretária de Estado, Condoleezza Rice, o secretário da segurança interior, Michael Chertoff e o secretário do comércio, Carlos Gutierrez, farão a deslocação, indica Otava num comunicado. O México será representado pela secretária dos Negócios estrangeiros, Patricia Espinosa, e os secretários do interior, Francisco Javier Ramirez Acuna, e do comércio, Eduardo Sojo Garza-Aldape. Os seus hóspedes canadianos serão os ministros dos Negócios estrangeiros e da Segurança pública, Peter MacKay e Stockwell Day, respectivamente, assim como o seu colega da indústria, Maxime Bernier. A Parceria para a segurança e a prosperidade, que reúne os três países da América do Norte, foi lançada em 2005.

Mudança de vocação para uma Igreja

Um novo pavilhão consagrado à arte canadiana será inaugurado em 2010 ao Museu das Belas-Artes de Montreal (Musée des Beaux-Arts), ano em que a instituição do centro da cidade de Montreal festejará os seus 150 anos de existência. Situada ao lado, a Igreja Erskine e American será anexada e renovada, ao custo de 26 milhões de dólares. O Museu das Belas-Artes de Montreal poderá assim duplicar a sua superfície consagrada às artes canadiana e indiana - o museu passará a uma área de 2000 metros quadrados.

LUMAR ELECTRONIQUE INC.

Veja a RTPi gratuitamente 24 horas por dia

Especial Sistema completo RTPi e RDPi (antenna, Receptor, Lnb) apenas 269.00\$SS

BRASIL E PORTUGAL MAIS PERTO DE SI

Deixe de jogar às cartas

Tratamos da instalação de todo o equipamento para FpTv Desporto e SportTV

Tel. (514) 947-1479 Fax: (514) 633-8347
www.lumar-sat.com

Comunidade

Horóscopo Semanal

maria  Helena

CARNEIRO (21 de Março - 19 de Abril)

Carta Dominante: O Mágico
Amor: A sua relação estará em profunda harmonia.
Saúde: Procure mais vezes o seu dentista.
Dinheiro: Cuidado com os investimentos.
Número da Sorte: 1 **Números da Semana:** 7, 11, 29, 34, 40, 72

TOURO (20 de Abril - 20 de Maio)

Carta Dominante: 3 de Ouros
Amor: Tente ser mais selectiva nas suas amizades.
Saúde: Poderá sofrer de alguma rouquidão.
Dinheiro: Tenha algum cuidado com as pessoas que trabalham consigo, pois se lhes abrir o jogo poderá sair prejudicada.
Número da Sorte: 67
Números da Semana: 13, 17, 29, 31, 37, 51

GÉMEOS (21 de Maio - 20 de Junho)

Carta Dominante: 6 de Espadas
Amor: Esteja atento pois o amor paira no ar e onde menos você espera.
Saúde: Neste campo nada o preocupará
Dinheiro: Época pouco favorável.
Número da Sorte: 56 **Números da Semana:** 9, 10, 24, 30, 56, 68

CARANGUEJO (21 de Junho - 22 de Julho)

Carta Dominante: 2 de Copas
Amor: Se não deixar que as pessoas se aproximem de si nunca vai encontrar ninguém que o compreenda e o faça verdadeiramente feliz.
Saúde: A sua saúde será o espelho das suas emoções.
Dinheiro: Período favorável.
Número da Sorte: 38
Números da Semana: 14, 33, 38, 39, 49, 53

LEÃO (23 de Julho - 22 de Agosto)

Carta Dominante: 7 de Paus
Amor: Não deixe que os seus familiares mais afastados tenham saudades suas e contacte com eles.
Saúde: Faça uma caminhada por semana e verá como a sua circulação sanguínea ficará bem mais activa.
Dinheiro: Tudo decorrerá dentro da normalidade.
Número da Sorte: 29 **Números da Semana:** 11, 24, 29, 40, 65, 74

VIRGEM (23 de Agosto - 22 de Setembro)

Carta Dominante: 4 de Copas
Amor: Organize um jantar para juntar os seus amigos.
Saúde: A rotina poderá levá-lo a estados depressivos.
Dinheiro: Não se precipite nos gastos.
Número da Sorte: 40
Números da Semana: 4, 10, 21, 39, 49, 72

BALANÇA (23 de Setembro - 22 de Outubro)

Carta Dominante: Valeta de Espadas
Amor: Poderá surgir uma nova amizade ou um novo relacionamento.
Saúde: A actividade laboral exige-lhe demasiado esforço físico ou mental. Durma mais para recuperar energias.
Dinheiro: Uma maior capacidade de resolução e gestão poderão conduzi-lo ao bom caminho.
Número da Sorte: 61 **Números da Semana:** 7, 11, 28, 40, 55, 74

ESCORPIÃO (23 de Outubro - 21 de Novembro)

Carta Dominante: 3 de Espadas
Amor: Poderá sofrer uma grande desilusão com alguém que lhe é muito próximo.
Saúde: Faça algum tipo de exercício de relaxamento.
Dinheiro: Não se distraia.
Número da Sorte: 53
Números da Semana: 3, 16, 24, 38, 41, 69

SAGITÁRIO (22 de Novembro - 21 de Dezembro)

Carta Dominante: O Eremita
Amor: Não sofra, o que tiver de ser, será!
Saúde: Poderá ter problemas de respiração
Dinheiro: Tudo estará a correr pelo lado mais favorável.
Número da Sorte: 9
Números da Semana: 9, 11, 27, 34, 49, 61

CAPRICÓRNIO (22 de Dezembro - 20 de Janeiro)

Carta Dominante: A Força
Amor: Se der ouvidos a terceiros, poderá sair prejudicado.
Saúde: Cuidado com os seus ouvidos.
Dinheiro: Não se precipite e pense bem antes de investir as suas economias.
Número da Sorte: 11 **Números da Semana:** 20, 31, 35, 41, 51, 67

AQUÁRIO (21 de Janeiro - 18 de Fevereiro)

Carta Dominante: Ás de Copas
Amor: Dê um pouco mais de atenção às pessoas mais velhas da sua família.
Saúde: Cuidado com as suas pernas pois andam um pouco frágeis.
Dinheiro: Não gaste mais do que aquilo que realmente pode.
Número da Sorte: 37
Números da Semana: 10, 27, 31, 49, 51, 71

PEIXES (19 de Fevereiro - 20 de Março)

Carta Dominante: Cavaleiro de Espadas
Amor: Não ligue ao que as outras pessoas dizem, mas sim aquilo que o seu coração lhe diz.
Saúde: Época com tendência a dores de garganta.
Dinheiro: Possível aumento na sua situação financeira.
Número da Sorte: 62
Números da Semana: 8, 11, 26, 39, 53, 70

A Voz de Portugal na Internet
www.avozdeportugal.com

Promoção de vinhos portugueses

Diamantino De Sousa

Como já vem sendo hábito, no passado dia 19 de Fevereiro de 2007 decorreu no salão do Hotel Fairmont Reine-Elizabeth, mais uma apresentação dos vinhos portugueses provenientes das diferentes regiões vitivinícolas, uma iniciativa levada a cabo pela ViniPortugal uma associação inter-profissional que tem como objectivo a promoção dos vinhos, aguardentes e vinagres portugueses no mercado interno e em mercados internacionais.

Promover e melhorar a imagem de qualidade e o grau de conhecimento dos vinhos portugueses no estrangeiro é o grande objectivo estratégico que preside à parceria, iniciada em 2005, entre a ViniPortugal e o ICEP Portugal - Instituto das Empresas para os Mercados Externos, que se torna uma estratégia coordenada para a promoção dos vinhos Portugueses.

O ICEP tem prosseguido uma política de parcerias com diversas associações sectoriais, definindo planos de actuação conjunta que envolvem a sua rede de quase meia centena de delegações espalhadas pelo mundo.

vinho do Porto.

Portugal apresenta de Norte a Sul uma extensa gama de vinhos, desde o verde, de uma apetitosa frescura, até ao porto, o mais generoso do Mundo. As regiões mais representadas nesta prova foram sem sombra de dúvida, o Alentejo, as Beiras, a Bairrada, o Dão, o Douro, a Estremadura, o Ribatejo e as Terras do Sado, além da região do vinho verde.



Mas indo directamente ao que interessa; a degustação dos produtos era diversa, quer na quantidade, na qualidade e na diversidade que se adaptava perfeitamente a todos os gostos e paladares. Começando pelos vinhos brancos, de entre os muitos, destaque vai para a Quinta das Amoras da região da Estremadura feito com casta Arinto e o Albis das Terras do Sado.

Nos tintos encontrámos produtos cada vez de melhor qualidade e todos feitos na base das mesmas cepas utilizadas para os vinhos do Porto. Aparecem assim vinhos com a base de Touriga Nacional, tinta Roriz e tinto Cão. Nesse lote destacamos a Quinta do Côtto 2003, o Monte Alentejano 2004,



O Instituto tem já um longo historial de apoio à promoção externa do Vinho do Porto, um produto desde sempre virado para a exportação, mas tem vindo, nos últimos anos, a alargar esse esforço promocional aos restantes produtos vitivinícolas portugueses.

(incluir a foto do Pedro Santos e Moscatel)

Este evento tem vindo a ser levado a cabo, de há alguns anos a esta parte, e, mais uma vez estiveram presentes neste certame cerca de 37 marcas produtoras de vinhos portugueses. Assim, cerca de 260 vinhos foram apresentados, alguns vinhos tintos e brancos, verde, espumantes e claro o



o Baga 2003 das Beiras, o Quinta da Cortezia Reserva 2004 da Estremadura e a Quinta da Bacalhoa 2003 das Terras do Sado.

Também foram apresentados alguns vinhos espumantes de entre eles Espumante FOST da Quinta do Ferro, um espumante rosé Baga 2004 e claro da Bairrada o Campolargo 2004.

Em relação aos vinhos do Porto os que mais me despertaram as papilas gustativas este ano foram as seguintes: Ramos Pinto Quinta do Bom Retiro Tawny 20 anos, Quinta da Gaivosa LBV 1999 e um Tawny Colheita 1988 de Poças Junior.

Realce especial para um vinho Moscatel Reserva 1996 da Quinta do Portal, infelizmente não disponível na SAQ por ser uma importação privada, mas a não perder se tiverem a oportunidade de o poder comprar. É claro que esta escolha é meramente pessoal e em nada retira o valor dos outros produtos, porque nisto de vinhos é como em tudo: "gostos não se discutem".

CASA DE CÂMBIO

Nenhuma taxa de serviço

Preços competitivo aos dos bancos

Aberto segunda a sábado

Troca excelente de euros e dólares US

3960 Boul. St-Laurent
(514) 845-5115

Falamos português

EXPORT DEPOT

Escritório Principal: 1619 Transcanada Highway
Dorval, QC, H9P 1J1
Tel: 514-421-1655

Mais de 23 anos de experiência em transportes globais, nós somos
A sua loja para todas as suas necessidades de transportes
internacionais.

- Electrodomésticos
- Multi-Sistemas electrónicos.

220 Volt

“ZERO” TAXAS PARA EXPORTAÇÃO!



A maior selecção do mundo de
Transformadores de tensão
AUMENTO / DEGRADAÇÃO
de 50 watts para 25000 watts

de **220 volt** para **110 volt**
& de **110 volt** para **220 volt**

Inversores de Tensão

12 Volt DC para 110 Volt

- ▶ de 75 watts a 7000 watts
- ▶ liga no seu acendedor de cigarros para alimentar os dispositivos electrónicos do seu veículo!



De Luxor

Máquina automática para cozer pão

Inoxidável

\$99 (1 por cliente)
preço regular: ~~\$199,00~~



Maytag Frigorífico

220 volts
17 pés cubicos

\$649 QUANTIDADES LIMITADAS



DVD Multi Sistema (PAL, SECAM, NTSC) Veja DVDs de Portugal no Canadá!



APENAS
\$89

Frigidaire Máquina de lavar

Máquina com capacidade de 10.1 kg
com 15 programas de lavagem

ESPECIAL!

\$599



MELHORES PREÇOS EM CONTENTORES DE 20 pés & 40 pés
PARA LISBOA, PORTO & AÇORES



1619 Transcanada Highway
Dorval, QC, H9P 1J1

Tel: 514-421-1655

ON-SIGHT
Conversão Vídeio
PAL → NTSC
(8mm, VHS, DVD)

*Oferecemos Serviço de Contentor **Porta à Porta!**

HORAS DE ABERTURA: SEGUNDA À SEXTA-FEIRA 9:30 ÀS 18:00 & DOMINGO 11-17

Export Depot é uma companhia de transporte oceânico de encargo que serve às necessidades da indústria de transporte internacional desde 1981. Especializamo-nos no transporte internacional de bens de casa & efeitos pessoais e todo o tipo de veículos.

"Export Depot, uma companhia familiar, desde 1981."

Comunidade

Em Laval, um restaurante luso diferente

Sylvio Martins

O Restaurante Meridiana é o único da região de Laval lindamente decorado ao gosto de Portugal e da Itália. Está situado no 500, boul. St-Martin Oeste, fazendo esquina com a Sun Valley, perto da zona portuguesa de Laval. O Restaurante Meridiana é simplesmente uma fuga à rotina pela maioria das propostas que apresenta a nível de localiza-

um prato como o esparguete à portuguesa, todos vão poder apreciar este conjunto de gastronomia com um serviço impecável. Mas também podemos saborear entradas tradicionais portuguesas, tais como os rissóis de camarão, de carne ou de bacalhau, não esquecendo uma boa sardinha grelhada ao seu gosto.



ção, decoração, atendimento e gastronomia. Cada prato tem uma confeção e apresentação cuidadas, assente em produtos de qualidade. Quer seja um dos pratos tradicionais de pasta italiana como o *linguini* de marisco ou

Quero vos convidar a este restaurante que merece a sua visita, onde poderá apreciar este misto de culturas que se dá muito bem com o nosso apetite. Para reservas ou informações, telefone para 450.975.7555.

Serão de S. Valentim no Restaurante Chez le Portugais...

Natércia Rodrigues

Como é tão belo sonhar,
Se estamos apaixonados
E em romance celebrar...
O dia dos namorados!...

interpretativo e vocal, e acreditado que com tais predicados ela poderia ir longe se lhe dessem oportunidade para isso e ela próprio o tentasse. São, cantou-nos na língua de



ODIADOSNAMORADOS deve ser comemorado todos os dias, devemos sempre renovar nossos sentimentos com beijos verdadeiros e gestos simples, pois é isso que realmente importa, somente o dia a dia é que faz um relacionamento pleno e feliz.

Camões, francês, italiano e inglês cantando mesmo uma canção cuja letra e música são do novo pianista que toca para ela, Larry Cohen.

No Restaurante Chez le Portugais, decorreu um maravilhoso serão no sábado, dia 17, o serão do S. Valentim.

Uma refeição diferente, saborosa e entre um copinho e umas conversas, tivemos o prazer de ouvir o grande violinista Istvan Lakatos, que tocou de mesa em mesa, aplicando a sua máxima habilidade e paixão pelo violino que toca há muitos e muitos anos. Júlio Félix, apareceu com a sua voz doce e polida e sob um visível controlo que deixou transparecer inequivocamente a preparação e os cuidados que ele tem vindo a dedicar ao seu apego por uma arte para a qual ele nasceu dotado de uma impressionante personalidade.

Fiquei estupefacta com a São, sua desenvoltura em todos os aspectos, embora desde o início da sua carreira artística sempre me tivesse apercebido do seu enorme talento



Foi uma noite de S. Valentim muito bem passada onde eu percebi que a festa foi composta de pequenos detalhes, que em seu conjunto se transformaram na grandiosidade que vimos e vivemos.

Desjardins Caixa de Economia dos Portugueses de Montréal

NA SUA CAIXA, O SEU

REER

7,50%*

CRESCER!

* Certas condições são aplicáveis.

1º ano 3,00% - 2º ano 3,10% - 3º ano 3,25% - 4º ano 3,35% - 5º ano 7,50%



Novidade quebequense na indústria da aeroespacial

Chapa de ferro batido de precisão e afrancesamento (francisação), um programa destinado aos novos imigrantes de línguas **espanhola, portuguesa e chinesa!**

Depois do grande sucesso de inscrições obtido pelo seu programa «**Francês e Chapa de ferro batido de precisão**», lançado no Verão passado junto da Comunidade Chinesa de Montreal, a direcção da Escola Profissional da Aeroespacial de Montreal (EMAM, sigla em francês) decidiu prosseguir com este programa exclusivo, voltando a convidar os novos imigrantes de origem espanhola, portuguesa e chinesa, que tenham um mínimo de conhecimentos da língua francesa, a inscreverem-se no processo de selecção, assistindo naquela escola à sessão de informação a realizar no dia 1 de Março próximo.

Trata-se de dar andamento a uma novidade quebequense



quando esta escola pública da Comissão Escolar de Montreal elaborava um projecto centrado nas necessidades em empregabilidade de um grupo particular de Comunidades etnoculturais, como explicou a directora da Escola Profissional da Aeroespacial, Senhora José Pélouin.

«O nosso objectivo foi de elaborar uma das nossas ofertas de formação reconhecidas pelos empregadores, ao mesmo tempo que permitiam aos novos imigrantes de trabalhar neste domínio aqui no Quebec uma vez os seus estudos concluídos, declarou a Senhora Pélouin. Foi assim que nós quisemos facilitar-lhes a aprendizagem do Francês no âmbito desta formação paralela.»

Este programa alvo dirige-se a pessoas que falam espanhol, português ou chinês interessadas pelo programa **Chapa de ferro batido de precisão** e pelas boas saídas que tem no mercado de trabalho, quer na indústria da aeroespacial, quer na de transformação de metais, sectores de actividade económica onde os salários e a disponibilidade de emprego são reconhecidos.

É portanto com este objectivo que encontraremos tempo para explicar este projecto de formação que a direcção da Escola convida as pessoas de um destes três idiomas para uma sessão de informação na quinta-feira, dia 1 de Março próximo, às 19h00, no seu local montrealense da rua Chauveau (Métro l'Assomption).

Ao lançar este programa, por ocasião da reabertura das aulas, em Setembro passado, pelo menos 500 pessoas oriundas da Comunidade Chinesa apresentaram a sua candidatura para se inscreverem no projecto. O curso iniciou-se em Setembro e o sucesso obtido permite agora relançar o programa tendo como ponto de mira três comunidades de novos imigrantes, caso dos chineses, e os que falam espanhol e português.

Nós encontramos dois estudantes originários da Colômbia e já inscritos num curso da EMAM, John Harris Paez e Julian Cruz que ambos confirmam que o acolhimento foi muito simpático e toda a gente na Escola se mostrou paciente com



eles. Eles viram a publicidade sobre a Escola e compararam os serviços e os equipamentos oferecidos com outros de outras escolas antes de escolherem a EMAM. Segundo disseram, há muito mais equipamentos na Escola Profissional da Aeroespacial do que nas outras escolas equiparáveis, se bem que o tempo de aprendizagem seja muito mais importante na EMAM. «Nós vivemos também numa espécie de escola/fábrica onde tudo se passa em tempo real, se bem que nós vemos durante o tempo todo o que as outras especialidades ensinam, o que nos permite de melhor compreender o nosso futuro trabalho».

Lembremos que o programa de **Chapa de ferro batido de precisão** visa formar o pessoal que será responsável pela confecção tanto das carlingas dos aviões e dos helicópteros, como as cabinas de camiões e outros trabalhos de precisão requeridos pelo mercado do transporte e da transformação do aço. Segundo a Senhora Pélouin, são milhares de postos de trabalho que esperam os futuros especialistas.



**VOUS IREZ LOIN.
NOUS AUSSI.**



**Comme plus
de 40 000
personnes
au Québec,
joignez
l'industrie
aérospatiale**



Programa exclusivo para as comunidades culturais de Montreal

CHAPA DE FERRO BATIDO DE PRECISÃO e AFRANCESAMENTO (francisação)

- Aprenda uma profissão especializada em chapa de ferro batido de precisão e obtenha um emprego remunerador
- Participe num programa de imersão em Francês
- Beneficie do programa de empréstimos e bolsas do Governo do Quebec
- Sem custo escolar

Duração do programa: 16 meses
Formação diária: das 7h30 às 15h00

**Noite de informação especial para as
Comunidades Culturais de Montreal
Quinta-feira, 1 de Março de 2007, às 19h00**

La formation
professionnelle
**une longueur
d'avance!**



**Commission
scolaire
de Montréal**

www.csdm.qc.ca/emam • 514 596 2376 • 5300, rue Chauveau, Montreal (Quebeque) ☎ Assomption



Anedotas do Joãozinho

Dois ladrões procuravam um casa para roubar, mas em todas as casas havia um aviso "cuidado com o cão". Numa delas no entanto, eles encontraram a recomendação "cuidado com o papagaio". Sem levar em conta a advertência, os dois entraram na casa. Logo o papagaio começou a gritar: - Pega Rex! Pega!

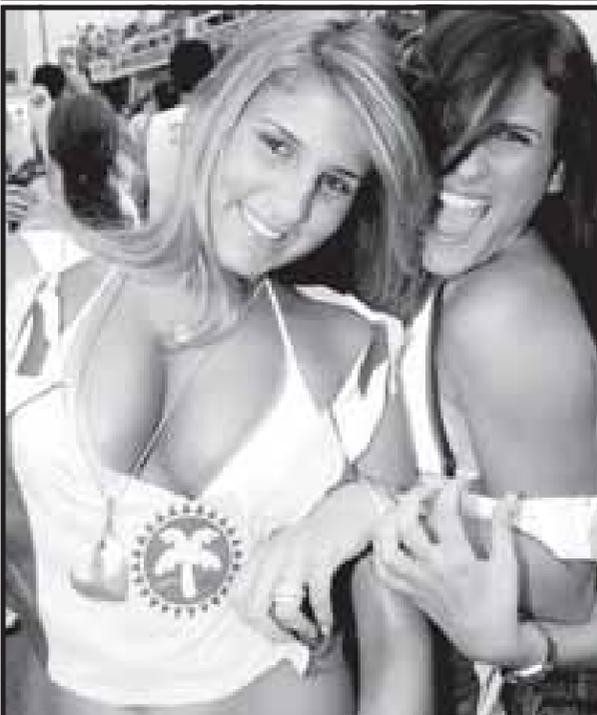
Conversa entre amigos:

- Quando puderes, traz-me uma foto tua, está bem?
- Está bem, mas porquê?
- É que a minha mãe não acredita em monstros!

Na escola, o Professor pergunta ao Zézinho:

- Porque é que Camões é célebre?
- Pela sua memória, professor.
- Porque é que dizes isso?
- Porque no monumento está escrito "À memória de Camões".

Foto da semana



Mulheres se divertem-se no Carnaval do Brasil Chiclete com Banana

Advinha da semana

Quem de vinte cinco tira, quantos ficam?

Resposta da advinha da semana passada: Dias da semana

O que é que eles fazem?

O que faz um carpinteiro?

Assinale a opção correcta:

- fabrica móveis
- realiza pinturas

O que significa...

O João? Sim, conheço, é uma pessoa fixe. Qual é o significado da palavra destacada?

Assinale a opção correcta:

- tímida
- difícil
- simpática

O calor do Brasil aqueceu a UQAM

Miguel Félix

Onde pôde descobrir o calor e o sol durante uma tempestade de Inverno? Na Universidade do Quebeque em Montreal (UQAM).

Durante a tempestade de neve do 14 de Fevereiro passado, a Associação dos Estudantes Lusófonos da UQAM fez viver nessa instituição o Carnaval do Rio, para esquecer a temperatura da Sibéria que a cidade de Montreal vivia. Este Carnaval do Rio foi organizado no ambiente da Feira lusófona, edição 2007, que estão actualmente a promover. Como explicado a semana passada, a Feira tem por objectivo apresentar uma outra imagem dos países lusófonos à população na UQAM.

No 14 de Fevereiro, a Associação fez conhecer aos estudantes universitários uma outra imagem do Brasil. A primeira parte do dia era uma exposição de fotografias das paisagens diversas do país, com um momento forte ao meio-dia. Os estudantes de todas as origens tiveram a oportunidade



de assistir a um espectáculo de capoeira e de samba. Esse espectáculo permitiu transmitir o calor do Carnaval do Rio, numa população que estava gelada. Hamilton Cidade, responsável do dia do Brasil na Associação, indicou-nos que essas músicas quentes do Brasil fazem parte integrante da música do Carnaval. Ele ficou contente que os grupos de samba "estação da luz", a capoeira "Equipa de Capoeira Brasileira" e o professor de Samba Marcos de Oliveira estiveram presentes com os seus enormes instrumentos, apesar da temperatura exterior.

Do mesmo modo, essa Associação teve o apoio do Centro de Estudo e de Pesquisa sobre o Brasil (CERB), que quis aproveitar do evento para dar a conhecer o seu centro, as suas actividades e da sua ajuda para os estudantes. Pudemos encontrar a professora de língua portuguesa na UQAM, Denise Capra, que nos explicou que ela está a promover também o ensino do Português do próximo semestre. Muitos estudantes quebequenses não sabem que as universidades oferecem cursos para aprender o Português.

Na segunda parte do dia, a Associação dos Estudantes

Lusófonos organizou uma conferência com o professor universitário do Brasil, Luís Carlos Lopes, que discutiu com os



participantes o futuro da língua portuguesa. Ele está preocupado que a juventude perde as suas raízes linguísticas, quando essa língua é tão popular no mundo. Actualmente, a língua portuguesa está ameaçada na África lusófona, pelas influências do comércio com os países ingleses e franceses. Mesmo em Portugal, o vice-presidente da Associação, Paulo



das Neves, indicou-nos que o governo obriga que 25% da música divulgada nas rádios seja em Português. O debate foi interessante, na ideia que os participantes cooperaram todos, sem nenhum prejuízo, indicou Susana Sequeira, vice-presidente das finanças dessa Associação. Ela gostou muito do respeito do debate, até que fomos discutir os problemas das línguas indianas, também ameaçadas.

Esse dia do Brasil na UQAM foi um dia de calor, mas também de reflexão. É verdade que temos uma cultura e uma língua ricas, mas devemos promovê-las e defendê-las. O mais importante é que os estudantes dessa universidade tiveram a oportunidade de ir ao Brasil e ao calor de graça.



Alfred Dallaire | MEMORIA

Cada vida é uma história

514 277.7778

www.memoria.ca

1866 277.7778

4231, boul. St-Laurent, Montréal - 1120, Jean-Talon Est, Montréal - Musée du St-Martin 2159, boul. St-Martin, Laval

Comunidade

Uma questão delicada

Victor Hugo

O referendo sobre o aborto do passado dia 11 foi um assunto muito polémico, que mais uma vez veio criar divisões entre os portugueses, cujo resultado do voto, em pouco ou nada veio alterar uma situação que sempre existiu. E não serão as leis que irão mudar grande coisa. Penso que entre nós portugueses, ainda existe uma grande dose de hipocrisia, de aparências e daquilo que os outros pensam. Num artigo recente que eu escrevi, dizia que nós ainda vivemos muito no passado—tudo mudou e, quer queiramos ou não, quem não se adapta às mudanças da Europa perde o comboio. Quando me perguntam qual é a profissão mais difícil, penso que é criar filhos. Às vezes, eu comparo a vida à maratona, que é a mais difícil de todas as competições desportivas—todos partem ao mesmo tempo, mas muitos abandonam e ficam pelo caminho, pois é a profissão que exige mais esforço e mais dedicação, e com consequências que às vezes não são as melhores.

Um estudo recente revelou que há entre 5 e 10 mil itinerantes ou sem abrigo aqui em Montreal, e que uma grande parte dessa gente é de família monoparental, drogado ou na prostituição, vítimas de abandono e da violência. Quando os vemos na rua, fazemos o nosso julgamento, mas não questionamos as origens deles. Num artigo escrito por um colaborador do jornal, fazia eco dos maus-tratos feitos a várias crianças em Portugal. No caso daquela criança que foi adoptada e que o pai adoptivo foi condenado à prisão, os advogados e os juizes são os únicos a ganhar, pouco se preocupam com a criança. É difícil dizer qual deveria ter sido a atitude da mãe quando engravidou.

Numa época em que a natalidade está constantemente a baixar, o ideal seria que houvesse muitas crianças e que nenhuma mulher devia abortar. Também penso que nenhuma mulher que deseje ter filhos vá fazer um aborto por gosto. Mas também acho que deve haver a liberdade de

escolha e que alguém, por motivos pessoais, acha que os filhos serão um fardo pesado na sua vida, ou que não tem condições financeiras ou afectivas para os criar, deve pensar bem antes de os pôr no mundo. Uma criança, não é um gato que se leva à SPCA, ou que se leva num carro e abandona à beira da estrada, ou ainda que se oferece de presente a alguém.

Estamos muito longe do tempo da procriação e das grandes famílias e mesmo com as facilidades existentes, os casais que têm mais de 2 filhos já são quase uns heróis. Pouco se chora pelos filhos que não tivemos, mas são muitas as lágrimas derramadas pelos que perdemos.

Quando vemos as imagens das milhões de crianças a morrerem de fome e abandonadas por esse mundo fora, talvez fosse boa ideia pensar primeiro neles e dar condições aos pais para os criarem.

São declarações infelizes e fanáticas como as do pároco de Castelo de Vide, que fez votos de castidade, que com certeza nunca passou uma noite a cuidar de um filho, ao dizer que iria excomungar quem votasse sim (não sei qual foi o Seminário onde ele estudou, mas com certeza que o Cristo, que aceitava todos os malfetores e as prostitutas, não deve ter sido o da sua Bíblia) e ainda do Bispo de Bragança, ao comparar o aborto à morte de Sadam Hussein, que em nada vieram ajudar e só vieram criar mais confusão e divisão entre as pessoas.

Penso que é uma questão de consciência pessoal que deve ser assumida pela mãe e pelo pai da criança, sem ter em conta os julgamentos dos outros.

Aproveito a oportunidade para anunciar que no próximo dia 17 de Março, o grupo de amigos que ajudam as crianças de Moçambique da Missão N. Sra. de Fátima vão organizar um jantar na Igreja St-Enfant Jesus. As cheias que se têm abatido nos últimos tempos em Moçambique ainda vieram agravar mais a situação e, por isso, precisam muito da nossa ajuda.

Camaval das crianças

Lucia Calisto

No domingo passado, dia 18 de Fevereiro, no subsolo da Igreja St-Vincent Ferrier, realizou-se o Carnaval das crianças, festa organizada por Patrícia e Victor Pires e o Sr. Padre Carlos.

Um almoço confeccionado pelo cozinheiro Emanuel Melo e a sua esposa, com a ajuda de Manuel Torres e do Sr. Machado, que fizeram e serviram esta festa muito especial, e devo dizer que a refeição foi uma delícia.

A animação esteve a cargo do já conhecido DJ J.G. Night Productions, Jeff Gouveia, que animou bastante a festa, dedicando-se muito às crianças, começando com a dança do chapéu e oferecendo a cada criança um saco com bombons.

E já que foi o Carnaval das crianças, não podiam faltar os mascarados, que desfilaram e mostraram os seus trajes, pequeno espectáculo que agradou todos os que estavam presentes.

Desejo a todos os que ajudaram a esta festa, muita saúde, paz e alegria.

Traduções Sandy Martins

Inglês - Francês
Francês - Inglês
Português - Francês
Francês - Português
Português - Inglês
Inglês - Português

Contacte
514-943-7907

Cantinho da Poesia

Carnaval

São no mundo festejadas
Folias de Carnaval
Mas sempre mais celebradas
No Brasil e Portugal !...

É quadra de euforia
Liberdade e extravagância
Num misto de idolatria
São festas de relevância...

Aldeias, vilas, cidades
Destes dois nossos países
Fazem das festividades
Momentos assaz felizes...

Fantasiem-se partidas
Forjadas no Carnaval
Ousadas e atrevidas
Mas ninguém as leva a mal.

A crítica mascarada
De máscara fica nua
Pois só assim disfarçada
Tem liberdade de rua...

Do frenético ambiente
Após a festa acabada
Permanece muita gente
Sem máscara...Mascarada !...

Euclides Cavaco

Já não há ladrões no escuro

Na Praça da Alegria
Já não há ladrões no escuro
Passaram a roubar de dia
Porque à noite ,é muito duro

A policia teve que ajustar
O horário de descanso
E os que não quiseram ficar
Dedicaram-se ao gamanço

Anda tudo no gamanço
Porque trabalhar faz calos
Eles querem é descanso
E corrida de cavalos

Quando se querem bronzear
E ganhar mais uns tostões
Vão para a praia gamar
A fazer uns arrastões

Depois da grande banhada
Que eles deram aos turistas

Vão dividir, a sacada
Esses grandes vigaristas

Os gatunos conseguiram
Criar novas situações
E para isso eles abriram
O sindicato dos ladrões

Os ladrões pelo natal
Já não andam no cardanho
Tomam um brake sindical
Para passar o fim do ano

Têm regalias sociais
P'ros que são mais fatalistas
Têm de borla os hospitais
E vão de graça aos dentistas

Pouco importa ser honesto
Para ganhar, na vida o pão
Porque aquele que é desonesto
Já não se pode chamar ladrão.

José da Conceição

Mutações do amor

1ª Cor.13:1-7

A coisa maior do mundo
É o Amor, diz a Escritura:
E tanta gente sem vê-lo!
Tantos à sua procura!

O Amor é sofredor
Quando espera com paciência:
Mas perde sempre o melhor
Quando rejeita a prudência!

O Amor é construtivo,
Nada faz levemente:
E quanta coisa desfeita
Quando se torna imprudente!...

O Amor não é suspeito,
Tudo crê, tudo acalaenta:
E tanto fogo em meu peito
Pela dívida que aumenta!

O Amor é arquitecto
Tudo constrói com firmeza:
Mas vejo tanta ruína
Pelo amor da grandeza!...

O Amor não é soberbo
Nem sequer interesseiro:
Mas vejo tanta cobiça
Pelo amor ao dinheiro!...

O Amor perdura sempre
Haja de mau o que houver:
E eu ouço tanto suspiro
A quem o viu perecer!

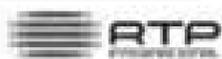
Podia ser bem perfeito
Ligado à Fonte suprema:
Bebamos dela a preceito
E termine o seu problema!

J.J. Marques da Silva

A Voz de Portugal
na Internet

www.avozdeportugal.com

4231, Boul. St-Laurent
Montreal Qc. H2W 1Z4
Tel.:(514)284-1813
Fax:(514)284-6150



Programação desta semana

*Horário sujeito a modificações. **Hora de Montreal

Quarta-feira 21-02	Quinta-feira 22-02	Sexta-feira 23-02	Sábado 24-02	Domingo 25-02	Segunda-feira 26-02	Terça-feira 27-02
01:30 BOM DIA PORTUGAL 04:00 A ALMA E A GENTE 04:30 ENTRE NÓS 05:00 PRAÇA DA ALEGRIA 08:00 JORNAL DA TARDE 09:00 OS RICOS TAMBÉM 09:45 DIÁRIO DA EUROPA 10:00 PORTUGAL NO... 12:15 RTP MADEIRA (4) 12:45 MACAU CONTACTO 13:15 EM NOME DO... 14:00 TUDO POR AMOR 15:00 TELEJORNAL 15:30 EM REPORTAGEM 15:45 A ALMA E A GENTE 16:15 PRÍNCIPES DO NADA 16:45 CONCERTO 50 ANOS 18:00 A MINHA... 18:30 MACAU CONTACTO 19:00 JORNAL DAS 24 HORAS 20:00 TUDO POR AMOR 20:45 TELEJORNAL MADEIRA 21:15 TELEJORNAL - AÇORES 21:45 TRIO D'ATAQUE 23:15 O MUNDO EM... 23:45 UM CONTRA TODOS 00:45 CONTAS EM DIA	01:30 BOM DIA PORTUGAL 04:00 FALAMOS PORTU... 04:30 ENTRE NÓS 05:00 PRAÇA DA ALEGRIA 08:00 JORNAL DA TARDE 09:00 OS RICOS TAMBÉM... 09:45 DIÁRIO DA EUROPA 10:00 PORTUGAL NO... 12:15 RTP MADEIRA (4) 12:30 ARGENTINA 13:00 PORTUGAL EM... 14:00 TUDO POR AMOR 15:00 TELEJORNAL 16:00 GRANDE ENTREVISTA 16:45 ZECA AFONSO 17:45 REPÓRTER (AÇORES) 18:30 ARGENTINA 19:00 JORNAL DAS 24 HORAS 20:00 TUDO POR AMOR 20:45 TELEJORNAL 21:45 À MESA COM O... 22:15 NOME DE CÓDIGO 23:15 3810 UA 23:45 UM CONTRA TODOS 00:45 CONTAS EM DIA 01:00 REPÓRTER ÁFRICA	01:30 BOM DIA PORTUGAL 04:00 À MESA COM... 04:30 ENTRE NÓS 05:00 PRAÇA DA ALEGRIA 08:00 JORNAL DA TARDE 09:00 OS RICOS TAMBÉM... 09:45 DIÁRIO DA EUROPA 10:00 PORTUGAL NO... 12:15 RTP MADEIRA 12:30 BRASIL CONTACTO 13:00 PORTUGAL DIRECTO 14:00 TUDO POR AMOR 15:00 TELEJORNAL 16:00 GATO FEDORENTO 16:45 FESTAS E ROMARIAS 17:15 ZECA AFONSO 18:15 CUIDADO COM... 18:30 BRASIL CONTACTO 19:00 JORNAL DAS 24H 20:00 TUDO POR AMOR 20:45 TELEJORNAL 21:45 DESTINOS.PT 22:15 GATO FEDORENTO 23:00 OLHAR O MUNDO 23:30 CUIDADO COM... 23:45 UM CONTRA TODOS 00:45 CONTAS EM DIA	02:00 70x7 02:30 SAIDOS DA CASCA 03:30 ACONTECEU 04:30 COUTO & COUTADAS 05:00 ÁFRICA 7 DIAS 05:30 PRÍNCIPES DO NADA 06:00 LATITUDES 08:00 JORNAL DA TARDE 09:00 À MESA COM O CAPOTE 10:45 A MINHA CIDADE HOJE 11:15 NOTÍCIAS RTP MADEIRA 11:30 ATLÂNTIDA (AÇORES) 13:00 FALAMOS PORTUGUÊS 13:30 EUROPA CONTACTO 14:00 RTP1 NOTÍCIAS 14:30 A ALMA E A GENTE 15:00 TELEJORNAL 16:00 À MESA COM O CAPOTE 16:15 FUTEBOL: 1ª LIGA 18:30 EUROPA CONTACTO 20:00 A ALMA E A GENTE 20:30 TELEJORNAL MADEIRA 21:00 TELEJORNAL - AÇORES 21:30 PRÍNCIPES DO NADA 22:00 FADO NO PORTO 2006 23:00 HERANÇAS D'OURO 23:45 GRANDE ENTREVISTA	02:00 DA TERRA AO MAR 03:15 O BANDO DOS 4 03:45 CUIDADO COM A LÍNGUA 04:00 CÂMARA CAFÉ 05:00 EUCARISTIA DOMINICAL 06:00 GOSTOS E SABORES 07:00 BRINCAR A BRINCAR 08:00 JORNAL DA TARDE 09:00 À MESA COM O CAPOTE 09:15 EURODEPUTADOS 09:45 FALAMOS PORTUGUÊS 11:15 NOTÍCIAS DE PORTUGAL 13:00 EUA CONTACTO 13:30 FESTAS E ROMARIAS 14:15 NOTÍCIAS RTP MADEIRA 14:30 À MESA COM O CAPOTE 15:00 TELEJORNAL 16:00 AS ESCOLHAS DE MARCELO 17:00 GRANDES PORTUGUESES 18:00 PRÍNCIPES DO NADA 18:30 COUTO & COUTADAS 19:01 JORNAL DAS 24 HORAS 20:30 TELEJORNAL 21:30 FUTEBOL: 1ª LIGA 23:15 EUA CONTACTO 00:30 COUTO & COUTADAS 01:00 NOTÍCIAS DA SEMANA	01:30 BOM DIA PORTUGAL 04:00 DESTINOS.PT 04:30 ENTRE NÓS 05:00 PRAÇA DA ALEGRIA 08:00 JORNAL DA TARDE 09:00 MICRO PROGRAMAS DAS NAÇÕES UNIDAS 09:15 OS RICOS TAMBÉM... 09:45 DIÁRIO DA EUROPA 10:00 PORTUGAL NO... 12:15 NOTÍCIAS RTP MADEIRA 12:30 EUA CONTACTO 13:00 PORTUGAL EM DIRECTO 14:00 TUDO POR AMOR 15:00 TELEJORNAL 16:00 NOTAS SOLTAS 16:30 NOME DE CÓDIGO: SINTRA 17:15 GRANDES PORTUGUESES 18:00 A HORA DE BACO 18:30 EUA CONTACTO 19:00 JORNAL DAS 24 HORAS 20:00 TUDO POR AMOR 20:45 TELEJORNAL MADEIRA 21:15 TELEJORNAL - AÇORES 21:45 PRÓS E CONTRAS 23:45 UM CONTRA TODOS 00:45 CONTAS EM DIA	01:30 BOM DIA PORTUGAL 04:00 GOSTOS E SABORES 04:30 ENTRE NÓS 05:00 PRAÇA DA ALEGRIA 08:00 JORNAL DA TARDE 09:00 OS RICOS TAMBÉM CHORAM 09:45 DIÁRIO DA EUROPA 12:15 NOTÍCIAS RTP MADEIRA 12:30 CANADÁ CONTACTO 13:00 PORTUGAL EM DIRECTO 14:00 TUDO POR AMOR 15:00 TELEJORNAL 16:00 CUIDADO COM A LÍNGUA 16:15 A ALMA E A GENTE 17:00 CANADÁ CONTACTO 17:30 TRIO D'ATAQUE 19:00 JORNAL DAS 24 HORAS 20:00 TUDO POR AMOR 20:45 TELEJORNAL MADEIRA 21:15 TELEJORNAL - AÇORES 21:45 FESTAS E ROMARIAS 22:15 DOCUMENTÁRIO 23:15 CIDADES PATRIMONIO 23:45 UM CONTRA TODOS 00:45 CONTAS EM DIA 01:00 REPÓRTER ÁFRICA

Guia do Consumidor

Santander Totta
4245 BOUL. ST-LAURENT TEL: 514.271.0702
CAMBIO DO DÓLAR CANADIANO
20 de Fevereiro de 2007
1 EURO = CAD 1.535390

Consulado Geral de Portugal em Montreal
2020 Rua University, suite 2425
Montreal (Québec) H3A 2A5
Tel.: 514.499.0359
www.secomunidades.pt/montreal

AGÊNCIAS DE VIAGENS
ALGARVE
681 Jarry Est 514.273.9638
CONFORT
4057 Boul. St-Laurent 514.987.7666
LATINO
177 Mont-Royal Est 514.849.1153
LISBOA
355 Rachel Est 514.844.3054
TAGUS
4289 St-Laurent 514.844.3307

BOUTIQUES
BOUTIQUE ANA MARIA
4409 St. Laurent 514.849.6619
CAIXA DE ECONOMIA
CAIXA PORTUGUESA
4244 St. Laurent 514.842.8077

CANALIZADORES
PLOMBERIE & CHAUFFAGE LEAL INC.
4267 Av. Coloniale 514.285.1620
514.672.4687

CLÍNICAS
CLÍNICA MÉDICA LUSO
1 Mont-Royal Este 514.849.2391

CLÍNICA MÉDICA NOVA
3755 Boul. St-Laurent 514.987.0080

CONTABILISTAS
GEORGE PRENDA, C.A.
4157 St-Laurent 514.232.3095

DENTISTAS
DR. THUY TRAN
4270 Boul. St-Laurent, #209 514.499.1624

DISCOS/LIVROS
DISCOTECA PORTUGUESA
Música, prendas, desporto.
4134 St-Laurent 514.843.3863

ELECTRICIDADE
ELECTRO-LUSO
225 Gounod 514.385.1484
514.385.3541

FARMÁCIAS
FARMÁCIA RITA NACCACHE
Antiga farmácia TRANG
4289 Boul. St-Laurent
entrega ao domicílio 514.844.6212

FLORISTA
FLEURISTE FLORATERIA
90 AV. Des Pins O. 514.288.4548
Fax.: 514.288.0225

FUNERAIS
ALFRED DALLAIRE | MEMORIA
www.memoria.ca
4231 St-Laurent 514.277.7778
Eduino Martins Cel.: 514.862.2319
Pedro Alves Cel.: 514.898.1152

GARAGENS
ALBERT STATION SERVICE
4209 De Bullion 514.845.5804

HIPOTECAS
INTELLIGENCE HYPOTHÉCAIRE
FERNANDO 514.886.7001
HELIO 514.497.3896

IGREJAS
IGREJA BAPTISTA PORTUGUESA
6297 Monkland Ave. 514.484.3795
CENTRO CRISTÃO DA FAMÍLIA P.A.O.C
2500 Boul. Rosemont 514.704.0006

MÁQUINAS DE COSTURA
MONSIEUR MACHINE À COUDRE.
7341 St-Hubert 514.271.6452

MERCERIA
SA & FILHOS
4701 St-Urbain 514.842.3373

MONUMENTOS
GRANITE LACROIX INC.
Construção de monumentos
www.granitelacroix.com
1735 Boul. des Laurentides 450.669.7467

MÓVEIS
MEUBLES JEUNESSE
4089 St-Laurent 514.845.6028

NOTÁRIOS
M. LUCIEN BERNARDO
4242, Boul. St-Laurent, Suite 203 514.843.5626

EDUARDO DIAS
4270 Boul. St-Laurent #200 514.985.2411

OURIVESARIA
OURIVESARIA ROSAS DE PORTUGAL
3953 Boul. St-Laurent 514.843.8727

PADARIAS
PADARIA LAJEUNESSE
533, Gounod 514.272.0362

PSICÓLOGOS
JORGE VASCO
406, St-Joseph Este 514.288.2082

QUIROPATAS
DR. MARC CHENÉ
"Centre Chiropratique"
7050, Jean-Talon Este, Anjou 514.351.1716

DR. FRED M. ZAROW
"Clinique Chiropratique Zarow"
6872 St-Denis #101 514.279-6536
cliniquezarow.com/portugues.htm

Para anunciar nos
Páginas Amarelas
Ligue 514.284.1813
A VOZ DE PORTUGAL

RESTAURANTES
ESTRELA DO OCEANO
101 Rachel E. 514.844.4588

SOLMAR
111 St-Paul E. 514.861.4562

REVESTIMENTOS
TAPIS RENAISSANCE ST-Michel
7129 Boul. St-Michel 514.725.2626

TRANSPORTES
TRANSPORTES BENTO COSTA
514.946.1988

Maria da Conceição da Luz

Faleceu em Montreal, no dia 17 de Fevereiro de 2007, com 93 anos de idade, Maria da Conceição da Luz, natural de Alvados, Porto-de-Mós, Portugal, esposa do já falecido Joaquim Eugénio.



Deixa na dor sua filha Maria da Conceição (António Vieira Calado), seu filho Manuel (Maria Preciosa Ferreira); seus netos Paulo, Eugénio, António, Gabriela, Paulo e Sérgio e seus cônjuges respectivos; seus bisnetos Máximo, Catarina, Mathew e Jenna; seu trisneto Angelo; sua irmã Maria Carolina, assim como outros familiares e amigos.

Os serviços fúnebres estiveram a cargo de:
Alfred Dallaire | MEMORIA
1120, Jean-Talon este, Montreal
514. 277.7778 www.memoria.ca
Eduino Martins

O funeral decorreu ontem, terça-feira 20 de Fevereiro de 2007, na Igreja Santa Cruz, seguindo depois o cortejo fúnebre em direcção ao Cemitério Notre-Dame-des-Neiges, onde foi a sepultar.

A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que, de qualquer forma, se lhes associaram na dor. A todos um sincero Obrigado e Bem-Hajam.

1º Aniversário



Sandra Manuela Toledo Leal de Meneses
09-06-1975 - 21-02-2006

Já há um ano que nos deixou,
E de todos aqueles que a conheceram,
Nunca será esquecida.
Seu coração bondoso faz que os seus familiares e amigos
recordam nesta época, com imensa saudade, as memórias
desta ente querida.

Agostinho Fernandes de Nóbrega 1931 – 2007

Faleceu no passado dia 4 de Fevereiro de 2007, em Montreal, com a idade de 75 anos, natural de Machico, Madeira, o Sr. Agostinho Fernandes de Nóbrega.



Deixa na dor seus filhos (as) Fátima (Gerry), José (Teresa), Tino (Liliane) e Lígia (José); seus netos (as) Cindy, Amanda, Jessica, Gregory, Tony, Brian, Tino, Lisa (Gildo) e Ângela (Manuel); seus bisnetos (as) Isabella e Justin; seus irmãos (ãs), cunhados (as), sobrinhos (as), assim como muitos outros familiares e amigos.

Uma missa de corpo presente teve lugar na Igreja da Missão Portuguesa de Santa Cruz, presidida pelo Rev. Padre António Araújo e animada em cânticos pela Sra. Filomena Amorim, seguindo depois o cortejo fúnebre em direcção ao Cemitério Notre-Dame-des-Neiges, onde foi a sepultar, descansando para a eternidade.

A família vem por este meio agradecer a todos os que com sua presença, palavras e gestos de amizade os reconfortaram nestes momentos difíceis da sua vida. A todos o Nosso Sincero Obrigado e Bem-Hajam.

Os serviços funerários estiveram a cargo de:
MAGNUS POIRIER inc.
6520 rue Saint-Denis, Montréal.
Director : José Teixeira
Tel : 514-727-2847
www.magnuspoirier.com

Neurologia

Amália Loureiro

Faleceu em Montreal, no dia 15 de Fevereiro de 2007, com 93 anos de idade, Amália Loureiro, natural de Lisboa, Portugal. Deixa na dor seus familiares e amigos.



Os serviços fúnebres estão a cargo de:
Alfred Dallaire | MEMORIA
4231, boul. St-Laurent, Montreal
514. 277.7778 www.memoria.ca
Eduino Martins

O funeral tem lugar hoje, quarta-feira 21 de Fevereiro de 2007, com missa em presença das cinzas, às 10 horas, na Missão Santa Cruz. A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que, de qualquer forma, se lhes associaram na dor. A todos um sincero Obrigado e Bem-Hajam.

Victorino Rego

Faleceu em Montreal, no dia 14 de Fevereiro de 2007, com 71 anos de idade, Victorino Rego, natural de S. Pedro, Santa Maria, Açores, esposo de Ermelinda Santos.



Deixa na dor sua esposa, seus cunhados (as), sobrinhos (as), assim como outros familiares e amigos.

Os serviços fúnebres estiveram a cargo de:
Alfred Dallaire | MEMORIA
1120, Jean-Talon este, Montreal
514. 277.7778 www.memoria.ca
Eduino Martins

O funeral decorreu sábado, 17 de Fevereiro de 2007, na Igreja Santa Cruz, seguindo depois o cortejo fúnebre em direcção ao **Mausoléu St-Martin**, onde foi a sepultar, em cripta. A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que, de qualquer forma, se lhes associaram na dor. A todos um sincero Obrigado e Bem-Hajam.

Maria da Conceição da Costa

Faleceu em Montreal, no dia 14 de Fevereiro de 2007, com 81 anos de idade, Maria da Conceição da Costa, natural de Santa Maria de Panóias, Braga, Portugal, esposa do já falecido João Mendes de Abreu.



Deixa na dor seus filhos David (Maria do Carmo), Álvaro (Carminda), Maria da Graça (José), Hermínio (Ana), Carlos Alberto (Fátima), Madalena (Manuel), João (Otília) e Isabel; seus netos (as), assim como outros familiares e amigos.

Os serviços fúnebres estiveram a cargo de:
Alfred Dallaire | MEMORIA
4231, boul. St-Laurent, Montreal
514. 277.7778 www.memoria.ca
Eduino Martins

O funeral decorreu sábado, 17 de Fevereiro de 2007, na Igreja Santa Cruz. Seu corpo foi trasladado para o cemitério de São Jerónimo de Real, Braga, Portugal. A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que, de qualquer forma, se lhes associaram na dor. A todos um sincero Obrigado e Bem-Hajam.

Maria Almerinda Raposo Santos 1927 – 2007

Faleceu em Laval, no dia 14 de Fevereiro de 2007, com 79 anos de idade, Maria Almerinda Raposo Santos, natural de Candelária, São Miguel, Açores, esposa do já falecido Eduardo Amaral Santos.



Deixa na dor seus filhos Jean (Sylvie), Joseph (Monique), Gilbert (Lana), Lucie (Mario), Helene, Mario (Christiane) e Georges (Lyne); seus netos Nancy (Pier-Luc), Sylvain (Cynthia), Vincent, Marie-Christine, Mathieu, Philippe, Caroline, Francis e Félix; seus bisnetos Alicia, Rebecca e Aymric; irmãos e irmãs, assim como outros familiares e amigos.

Os serviços fúnebres estiveram a cargo de:
Alfred Dallaire | MEMORIA
2159, boul. St-Martine este, Laval
514. 277.7778 www.memoria.ca
Eduino Martins

O funeral decorreu sábado, 17 de Fevereiro de 2007, na Igreja Nossa Senhora de Fátima, Laval, seguindo depois o cortejo fúnebre em direcção ao **Mausoléu St-Martin**, onde foi a sepultar, em cripta. A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que, de qualquer forma, se lhes associaram na dor. A todos um sincero Obrigado e Bem-Hajam.

Maria Adelaide Bento - José Rocha Marto

Faleceu em Portugal, no dia 10 de Dezembro de 2006, com 72 anos de idade, José Rocha Bento, natural de Alfeizerão, Alcobaca. Faleceu Maria Adelaide Bento em Montreal, no dia 16 de Fevereiro de 2007, com 74 anos de idade, natural de Golegã, Ribatejo, esposa do já falecido José Rocha Marto.



Deixam na dor suas filhas Branca Maria Rocha e Margarida, seus netos Teano Roca, Enzo Roca, Catharina Correia e Gabriel Correia, assim como outros familiares e amigos.

Os serviços fúnebres estiveram a cargo de:
Alfred Dallaire | MEMORIA
4231, boul. St-Laurent, Montreal
514. 277.7778 www.memoria.ca
Eduino Martins

Uma liturgia da palavra decorreu ontem, terça-feira 20 de Fevereiro de 2007, no salão funerário. Seus restos mortais serão trasladados para Portugal. A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que, de qualquer forma, se lhes associaram na dor. A todos um sincero Obrigado e Bem-Hajam.

Joseph Oliveira
Otilia Palma
www.olivlapalma.com

Visita livre Domingo 25 de Fevereiro das 14h às 16h
3673 LOISELLE, Saint-Hubert (Longueuil)

259,000\$
Cottage destacado com 3pts+1, armários de cozinha em granito, cave termizada, piscina, toda limpa, laval

ROSEMONT
Duplex todo renovado, canalização, cave de barro, cozinha, etc. cave de vin. Espaço Bem Preço

GREENFIELD PARK
Cottage com 3pts, garagem, cave acabada, 149,000\$

RIVIERES DES PRAIRIES
Bangalov destacado, com 3pts, cave acabada, lareira 229,000\$

Procura-se Duplex ou triplex a venda em St-Michel para comprador sério

Super Especial
a partir de **\$7.89**
preço por anúncio
+TPS+TVQ
*novos contratos unicamente
Durante o mês de Fevereiro

Pagamento com VISA ou MASTERCARD pelo telefone
Cheque ou dinheiro,
apresentar-se na redacção do jornal

Serviços e Negócios

EMPREGOS

Operários, mínimo de 5 anos exp. em "pavé-uni" e muros de apoio. Bom salário. Tempo inteiro. (514) 820-5247

Procuramos pasteleiro a tempo inteiro. (514) 272-0362

Empregada de balcão, da segunda à sexta-feira, das 7 horas às 14 horas. Pastelaria situada em frente ao Metro Jarry. (514) 382-2143

Senhora para trabalhar ao balcão e à caixa, a tempo inteiro. (514) 272-0362

Stone mason wanted for West Island landscaping company. Experienced with natural stone, flag stone, hammer, and chisel. Seasonal - from April 1st to December 1st. \$500 to \$1000 per week, based on experience. (514) 821-7700

Procuramos gerente com experiência e assistente gerente para os departamentos seguintes: talho, queijos e charcutarias, alimentos prontos a servir (chefe), secção de peixe e para a mercearia. Para abertura de um novo supermercado Provigo. Trabalhe com uma equipa divertida e dinâmica. Para entrevista: (514) 992-9208.

Envie o seu C.V. pelo fax: (514) 388-7016. Experienced managers and assistant managers needed for meat department (butcher), cheese and deli, ready food (chef), grocery and fish departments. For opening of a new Provigo supermarket. Work with a fun and dynamic team. Call for appointment (514) 992-9208. Send C.V. by fax (514) 388-7016.

EMPREGOS

C.A. is looking for accountant to do bookkeeping and taxes. C.A. recherche comptable pour tenue de livres et impôts. (514) 842-9153

Procuramos instalador de « pavé-uni » com mínimo de 5 anos de experiência; procuramos também jornaleiro para "pavé-uni", com 3 anos de experiência. Boas condições salariais. Joe (514) 808-0419

URGENTE
Romados procura padeiro a tempo inteiro. Boas condições. (514) 849-1803

Senhora para limpeza de casa. Três vezes por semana. Deve falar Inglês. Contactar Miriam (514) 271-0716

Pessoa para fabricar amostras de produtos. Com experiência de dois anos ou mais. (514) 969-7251

EMPREGOS

Agência de viagens procura agente que fale Português, Francês e Inglês. Enviar C.V. pelo fax: (514) 273-8911

Zone St-Urbain / Av. des Pins, entretien ménager d'un petit appartement loué à des touristes. Recherchons personne vigilante, méticuleuse et fiable. Doit aimer son travail. Horaire flexible, de 10 à 25 heures par semaine. Samedi et dimanche occasionnellement. \$10/heure. (514) 845-8008

Assistente cabeleireiro/a com experiência. Contactar Armando ou Mary. (514) 844-8157

ALUGA-SE

Em casa, particular, quarto com serviço de refeições, a pessoa reformada ou não. De preferência autónoma. Raquel (514) 499-2850

VIDENTE

Linhas da mão - cartas. Vidente com dons naturais. Resolve os seus problemas sem voodoo. Rosa (514) 278-3956

PROCURA-SE

PROCURA-SE APARTAMENTO 4 1/2 a bom preço, no Plateau Mt-Royal. (514) 382-4846

VENDE-SE

Grand Cherokee Laredo V8, 2002, com 130 000 km. Preço a discutir. (514) 943-7907

Restaurante português de 35 lugares, situado num centro comercial da margem sul de Montreal, com acesso ao exterior. Equipamento praticamente novo. Ocupação imediata. Faça a sua oferta! Filipe (450) 462-9813

NOVO - MASSAGEM PROFISSIONAL ESPECIAL

Thai - Sueco - Californiano Raparigas de 8 nacionalidades, jovens e bonitas. Domingo a quarta-feira, 10h às 22h - quinta a sábado, 10h às 4h da manhã. Rapariga portuguesa aos fins-de-semana.

Discrição e satisfação garantidas.
7167 St-Hubert (514) 273-5482
Também procuramos raparigas.

Rosemont

rua d'Iberville e Beaubien

Adorável duplex com garagem e estacionamento exterior, cave semi-acabada. Muito bem localizado. Próximo do metro. Excelente preço.

RÉUSSITE IMMOBILIÈRE 514 850 0071
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ 514 236 7635

Para anunciar nos Pequenos Anúncios Ligue 514 284 1813

A VOZ DE PORTUGAL

A informação não tem preço

RE/MAX
José Montez
Esc.: (514) 374-9250
(514) 254-0216
(514) 254-6139

MERCIER - HOCHELAGA-MAISONNEUVE
Bloco de 5 apartamentos, com garagem e bachelor!

RE/MAX AMBANCE INC. Courtier imm. agréé
CLEMENTINA SILVA
(514) 339-9647 (514) 382-0940
Vencedora Hall of Fame Club 100% OR
Avaliação gratuita

ST-MICHEL
Duplex bem cuidado. Cave acabada. Rés-do-chão livre em Junho. Segundo andar alugado por \$680 / mês. Próximo do metro St-Michel. **PREÇO REDUZIDO**

AHUNTSIC
Próximo do metro Savvé. 4plex: 1X6 1/2, 2X3 1/2, 1X2 1/2. Com garagem. Rendimento \$20.280. Rés-do-chão, ocupado pelo proprietário, livre. \$449.000.

ROSEMONT
Novo no mercado Grande bungalow split-level destacado com garagem renovada. 2 salas de banho. Próximo do Hospital Maisonneuve. \$419.000

LES PAVAGES ET TERRASSEMENT
TERRA NOVA

Procuramos operários com experiência RELEVANTE em 'pavé-uni' e pavimento.

Bom salário
Entre \$20 - \$24/hora

Tel: (450) 678-1588 Robert Tavares

RE/MAX
DU CARTIER-VILLERAY
7170 St-Laurent
Esc.: (514) 272-2432
Cel.: (514) 770-6200
Res.: (514) 272-2431
Avaliação gratuita

Arlindo (Alain) Veloso

VILLERAY
Triplex, perto do metro e mercado Jean-Talon. 2x3 1/2 e 1x3 1/2 com cave, madeira em parquês.

8x3 1/2 2x5 1/2

CENTRE-EST
Renovado, destacado, sempre alugado, investimento seguro rendimento \$20.340. As. eléctrico.

MERCIER

ROSEMONT
Pavé uni, cave e garagem, sempre alugado, investimento seguro rendimento \$20.340. As. eléctrico.

2250.000

AHUNTSIC
Pavé uni, cave e garagem, sempre alugado, investimento seguro rendimento \$20.340. As. eléctrico.

1606 DES NEIGES
2x3 1/2 + 1x4 1/2 em esquina de rua. 04 garagens, ao preço de \$540. \$540 3 9320. 5 1/2 livre ao comprador.

5250.000

WILHELM
2x3 1/2 + 1x4 1/2 em esquina de rua. 04 garagens, ao preço de \$540. \$540 3 9320. 5 1/2 livre ao comprador.

5250.000

ROSEMONT
2 grandes 4 1/2 e 1x3 1/2 impecáveis, renovados, com cave acabada e 4 estacionamentos.

RE/MAX Alliance Inc. Courtier Agreé
Informação gratuita - casas, hipoteca...
CARLOS AGOSTINHO
Agent Agreé
EXPERIENCE Hall of Fame Club 100% OR
514.374.4000
514.351.2988
514.556.9012

ROSEMONT - 6plex muito bem situado. Chão de madeira, eq. eléctrico. Rendimento \$20.400 \$320.000 negociável

ROSEMONT - Ótimo triplex, muito bem situado com cave e garagem, ocupação rápida. **BOM PREÇO**

ROSEMONT - Bom triplex, grande terreno 32x50, garagem dupla. Preço negociável \$450.000

VILLERAY - Ótimo triplex renovado, cozinha em carvalho para laminada, garagem. **BOM PREÇO**

ROSEMONT - Bom triplex completamente renovado \$380.000

NOVO ROSEMONT - Ótimo triplex Construção de luxo. Ocupação rápida 379.000

RE/MAX
Bar: (514) 281-5501
Cel.: (514) 244-1310
Cel.: (514) 990-1444
Belchior Cantinho Agent Immobilier agréé
Sandra Cantinho Agent Immobilier agréé

PLATEAU
6Plex
Perto da Ave des Pins, grande e impecável triplex com 2 garagens, todo eléctrico Rendimento de \$65.360

289.000\$
Super Duplex com 4 quartos, com piscina aquecida, bolo e grande jardim de jardim e um solarium. **UMA CASA LINDA!**

AHUNTSIC - Domaine St-Sulpice
Espectacular triplex 30x46. 1x7 1/2 + 2x4 1/2 + 1x2 1/2 garagem para dois carros. Chão em cimento nos dois andares. 204.000\$

215.000\$
BUFFERE LABEL
Bungalow destacado com 4 quartos, cave acabada, muito perto do metro em Leval

197.000\$
AHUNTSIC
1600 crudi de 800 com 4 quartos, garagem, perto do metro-Dorval. Chão de madeira (bois-bruc)

199.000\$
ROSEMONT
Bom Condo 4 1/2 com garagem grande, péss, chão de madeira, armários em chéne, 1000p², construção em 1988



SAD do V. Setúbal em risco de insolvência - Deu entrada no tribunal de Setúbal um pedido de insolvência da SAD do Vitória, acção interposta pelo ex-jogador sadino Kassumov, que reclama uma verba a rondar os 500 mil euros pelos direitos de imagem.

E a alcunha de Cristiano Ronaldo é... - Playboy! Assim chamou pelo internacional português no balneário do Manchester United. Pelo menos assim o garante o defesa francês Patrice Evra, que, em entrevista ao diário britânico The Sun, revelou as alcunhas dos seus companheiros nos "red devils".

Duscher entre três e quatro semanas de «baixa» - O médio argentino Aldo Duscher, que já representou o Sporting e actualmente é companheiro de Jorge Andrade no Deportivo Corunha, vai ficar entre três e quatro semanas de «baixa», na sequência da lesão contraída na partida com o Levante.

Martin Jol confiante para o embate com Mourinho - O sorteio dos quartos-de-final da Taça de Inglaterra colocou o Tottenham, de Ricardo Rocha, no caminho do Chelsea, de José Mourinho.

Liverpool contrata Andriy Voronin - O Liverpool anunciou a contratação do avançado ucraniano Andriy Voronin. O jogador, que deixará o Bayer Leverkusen no final desta temporada, assinou um contrato de quatro épocas com o clube inglês.

Semana Europeia

Em semana europeia, nada como sair sorridente dos jogos do campeonato. Esta é uma regra que por todo o lado se tenta aplicar e que FC Porto e Benfica seguiram à risca. Os campeões, que aguardam a visita hoje do Chelsea, redescobriram a sua veia goleadora mesmo sem Quaresma, repetindo com a Naval os 4-0 que já representavam a sua melhor marca da época. As duas derrotas consecutivas transformaram-se em passado, até porque a liderança ainda vai estando segura. Quanto ao Benfica, voltou a ter Miccoli como estrela. O pequeno italiano, que já marcara na quarta-feira ao Dinamo de Bucareste, fez dois golos na Choupana, onde



já facturara o ano passado, mas na altura valendo apenas um empate (1-1) que custou a despedida do título. Agora, os 2-0 renderam o regresso ao segundo lugar e o alívio de trazer os três pontos de um estádio onde apenas duas equipas o haviam conseguido: FC Porto e Sporting...

Também envolvido em questões europeias e com viagem para Parma marcada, o Braga acabou por cair em Leiria já em tempo de

descontos. Com aparato, diga-se. Além de alcançados pelo adversário na quarta posição, os bracaraenses passaram a distar dez pontos do terceiro lugar e do sonho chamado Liga dos Campeões. Este voltará a ser um exclusivo dos três grandes, mesmo se entre estes, o Sporting não se revele com passos muito seguros desde que, no início de Dezembro, perdeu com o Benfica. De então para cá, já lá vão três vitórias, mas também outros tantos empates, embora o desta jornada tenha sido na invicta Mata Real, onde o Paços de Ferreira vai cimentando uma embalagem europeia. Mas os leões - e o FC Porto - estão longe do ritmo benfiquista: os encarnados,

desde que a 18 de Novembro perderam em Braga, já levam seis vitórias e dois empates. É obra. O Setúbal empatou sábado no Bessa e o Beira-Mar foi impor uma igualdade à Amadora, enquanto o Aves repartiu os pontos com o Marítimo. Todos com uma característica animadora em comum: estiveram a perder e recuperaram, no caso dos aveirenses uma desvantagem de dois golos. Há sinais de vida na zona de despromoção.

LIGA DE HONRA Gestão apertada

Começou a contagem dos pontos e o inevitável cálculo das probabilidades.

A aproximação do Rio Ave, em linha ascendente há dez jornadas, e o novo embalo do Santa Clara com um triunfo em casa, obrigam a uma previsão cautelosa das equipas que ocupam os lugares de subida.

O empate a zero do Leixões, no Estádio do Mar, e a derrota do Feirense, nos Açores, aguçaram o apetite dos seus mais directos adversários, os mais felizes desta jornada.

Santa Clara e Rio Ave juntaram-se à equipa de Santa Maria da Feira, que recebe no próximo domingo um Leixões irritado pela falta de pontaria frente ao Portimonense e mais previdente face às dificuldades defensivas impostas pelos seus opositores.

Vitor Oliveira encerrou a 18ª jornada consciente de que a gestão dos números será dura e as falhas imperdoáveis.

Um raciocínio que João Eusébio, técnico do Rio Ave, tem vindo a interiorizar com sucesso, ganhando terreno seguro para a 21ª jornada, altura em que será visitado pelos açorianos, e precavendo-se também para a difícil deslocação a Matosinhos, a 18 de Março, tendo logo a seguir a recepção ao Feirense.

Já a história recente dos homens da Feira aconselha cuidado e uma rápida intervenção que ajude a superar os três jogos sem vitórias, agravada com a primeira derrota da época fora de portas.

Mais distante, mas nem por isso menos importante, o Guimarães revitalizou a esperança de alcançar os lugares cimeiros, mercê do triunfo em Penafiel.

Os 25 pontos colocam os vitorianos a duas vitórias das três equipas que repartem o segundo lugar. Uma perspectiva, aliás, comum ao Olivais e Moscardide. O Vizela agilizou a fuga aos lugares de aflição ao lograr o quinto jogo sem perder e o Varzim lá conseguiu sair do jejum de dez jogos sem pontuar.

Foi preciso percorrer um longo caminho até o Chaves encontrar a abertura certa para conquistar a primeira vitória em casa e a segunda da temporada.

Desde 5 de Novembro que os flavienses não sentiam a emoção de ficar com os três pontos, que haviam ganho na Póvoa de Varzim.

La Sirène DESDE 1985

SALA DE RECEPÇÕES - SALLE DE RÉCEPTIONS

Para todos os eventos:
"SHOWERS"
BAPTISMOS
COMUNHÕES
CASAMENTOS
ANIVERSÁRIOS

Confie nos especialistas em recepções!

Capacidade de 20 à 170 pessoas

Para mais informações contacte Nick 514.814.3134

480 BOUL. ST-MARTIN OESTE, LAVAL (A ESTE DA AUTO-ESTRADA 15)

DRM PRODUCTIONS APRESENTA:

A REVISTA À PORTUGUESA

QUERES FIADO

LIGÍNIO FRANÇA
MÁRIA MENDES

TOMA!!!

Um espectáculo de cor e alegria

GLÓRIA CRISTAL
ZECA SANTOS

ATRACÇÃO
CARMEN DUVAL

JOSÉ LUIS
RAQUEL LOURENÇO

COMÉDIA
BOMTAS CANÇÕES E FADO

Guarda Roupas espectacular

UM ESPECTÁCULO A NÃO PERDER!!

Sábado 24 de Março 2007 às 8 da noite na escola Jeanne-Mance 1951 Rachel canto Bordeaux. Para marcações: Discoteca Portuguesa 4134 St-Laurent. Telefone: (514) 843-3863

Tauromaquia

Aficion Terceirense

R. Marcelino

Um grande Olé!...

Estão de parabéns todos os aficionados com especial incidência para todos os terceirenses aos quais vou anunciar hoje os nomes sonantes da próxima feira taurina de São João 2007 que irá decorrer entre os dias 24, 29 e 30 de Junho e 1 de Julho.

Felicitos-vos pelo aparecimento de mais um Novo grupo de Forcados da Ilha Terceira, trata-se do Grupo de Ramo Grande. Este grupo de amigos, oriundos maioritariamente do Concelho da Praia da Vitória é composto por 20 elementos e está sob a orientação de um grande aficionado Duarte Bettencourt. Como é sabido existe já um grupo com valor assumido na arte de pegar toiros que é o G.F.A. da Tertúlia Tauromáquica Terceirense.

Para todos muita sorte!

Estão já agendados os espectáculos taurinos para as próximas Sanjoaninas de 2007 com nomes sonantes da tauromaquia Mundial como os matadores de toiros Manuel Jesus "El Cid", Eduardu Gallo, López Chaves, Pedro Gutiérrez "El Capea" e José Luis Gonçalves, juntando-se a estes nomes outras grandes figuras da arte equestre como Tiago Pamplona (terceirense) João Moura (filho), João Ribeiro Telles (filho) e Leonardo Hernandez (filho). Actuarão também nesta feira

grandes festas de São João e claro está, que quem não o puder visitar em Junho terá em Julho a corrida do emigrante, sendo certo que em todas as freguesias decorrem habitualmente e como grande tradição as touradas á corda todo o Verão.

Poder-se-á notar a falta de um dos mais consagrados nomes da Tauromaquia Açoriana e já figura Mundial que é a do matador Mário Miguel, mas penso que dentro em breve será anunciada a sua presença, pois estou em contacto com o seu apoderado e ele me informou de que decorriam negociações nesse sentido, logo que tenha algo aqui vos informarei em primeira mão.

Em Breve haverá aqui neste jornal um especial informativo sobre Mário Miguel, único no Mundo com duas alternativas na arte de lidar toiros, cavaleiro de alternativa e de matador.

O Carnaval voltou a ser cartaz das festividades lisboetas, com os anões toureiros no festival taurino-cómico e musical. A exibição é do grupo Espanhol "Popeye Torero" e seus anões marinheiros. Este grupo profissional exhibe-se em muitas feiras espanholas e onde regista uma média de sessenta actuações por temporada. Estarão em praça 2- novilhos toiros de uma ganadaria ribatejana e exibir-se-ão, também, os cavaleiros amadores Paulo de



um grupo de forcados do continente, G.F.A. de Moura (Bx. Alentejo). A praça de toiros de Angra do Heroísmo receberá no próximo dia 21 de Julho de 2007 pelas 21h30 uma corrida dedicada ao emigrante.

Do cartel se bem que ainda não esteja fechado, já que João Duarte, organizador da corrida, poderá ainda apresentar outro artista, tendo já garantidas as presenças dos cavaleiros António Ribeiro Telles e Rui Salvador, bem como do matador de toiros Vitor Mendes. As pegas estarão a cargo de uma selecção de Forcados vinda da Califórnia. Lidam-se neste espectáculo toiros das Ganadarias de David Ribeiro Telles a cavalo e de Nuno Casquinha a pé. Estes Toiros serão encaminhados para a Ilha Terceira a seu tempo.

Assim sendo, teremos todos bons motivos para visitar a Ilha Terceira na ocasião das

Azambuja e Tiago Carreiras, Forcados A. Monsaraz.

Bons Motivos para visitar o Campo Pequeno no dia 18-02-07 no seu regresso ao passado.

Namínia última crónica assinala a abertura da temporada em Portugal com um Festival Taurino em Mourão que se realizou no dia 01-02-07 por ocasião da festa de N. Sra. das Candeias. Aproveito agora para lhes informar que decorreu com normalidade e evento taurino em que todos os intervenientes estiveram bem, tendo em conta que os novilhos-toiros de Dias Coutinho não deram jogo igual destacando o primeiro e sexto com alguns de fraca apresentação, mas com um público entusiástico que encheu a praça, como pode ver na foto. Foi animada a corrida pela Banda Filarmónica de Moura, com excelentes pegas pelo grupo de Montemor.



A série Champ Car de volta ao circuito Mont-Tremblant

Hélder Dias

Foi com imenso prazer que acolhemos a boa nova vinda da Champ Car de Montreal, anunciando a apresentação da sétima etapa da Série Mundial, da Champ Car, no espectacular circuito de Mt-Tremblant, nos dias 29 e 30 de

que o Cirque du Soleil se associa oficialmente a um evento motorizado. Para sublinhar a vinda da Champ Car a Tremblant, o circo criará ao longo de todo esse fim-de-semana um ambiente festivo e uma bela programação artística" dizia



Junho e no dia 1 de Julho de 2007.

Unidos pela primeira vez, o fundador do Cirque du Soleil, Guy Laliberté, e o presidente e chefe da direcção do Grupo Motorizado Internacional, Normand Legault, testemunharam com muita alegria o parceria com os dirigentes do circuito de Mt-Tremblant para, certamente, fazerem deste evento um espectacular sucesso.

Sebastien Bourdais, Paul Tracy, Justin Wil-

Guy Laliberté. Por sua parte, Normand Legault sublinhou a dedicação da família Stroll, em manter bem vive o espírito do circuito, lá onde durante longos anos, muitos amadores quebequeses e canadianos do desporto automóvel viveram dias de verdadeira felicidade.

Como já é do conhecimento geral, o piloto português, que o ano transacto participou no Campeonato Mundial da Fórmula 1 e que



son, Bruno Junqueira, Alexandre Tagliani e muitos outros estarão de volta e nos farão certamente relembrar os bons momentos vividos por Mario Andretti, Bobby Unser, Johnny Rutherford, Gordon Johncock, ... neste mesmo circuito. Além deste formidável elenco na pista, o Cirque du Soleil, em pleno coração das Laurentídes, efectuará, durante todo o fim-de-semana e por ocasião do 1 de Julho, Festa do Canadá, um espectacular programa digno da reputação deste fantástico circo.

"A minha paixão pelo desporto motorizado não é um segredo, no entanto, é a primeira vez

mantém até agora o maior número de provas terminadas na mesma época, Tiago Monteiro, ex-Spyker, não participará no Campeonato do Mundo 2007 da F1, mas, segundo informações obtidas, o piloto do Porto poderá ainda esta temporada fazer um salto à Série Champ Car e tal como ele diz "voltar em 2008 à F1". Estaremos atentos e informaremos os nossos leitores logo que se confirme a sua presença.

Os bilhetes, aos preços de 95\$ e 135\$ para o fim-de-semana, estarão à venda a partir do dia 1 de Março.